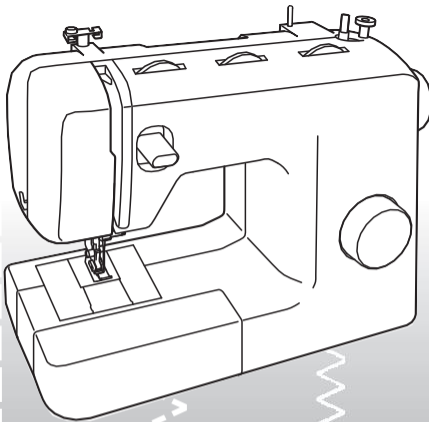


brother®

# Navodila za uporabo

Šivalni stroj

Koda izdelka: 885-X06/X08/X16/X18/X26/X28



Obiščite nas na <http://solutions.brother.com>, kjer so Vam na voljo informacije o izdelkih in odgovori na najpogostejše zastavljena vprašanja.



# POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Prosimo, da pred uporabo stroja preberete ta varnostna navodila.

**NEVARNOST** - Da bi preprečili možnost električnega udara:

**1** Po vsaki uporabi, pred čiščenjem ali ko prilagajate nastavitve, stroj **vedno** izključite iz omrežja. Ko je stroj vključen v omrežje, ga **nikoli** ne puščajte brez nadzora.

**OPOZORILO** - Da bi zmanjšali možnost požara, opeklin ali drugih poškodb:

**2** Med prilagajanjem nastavitve **vedno** izključite stroj iz omrežja:

- Za izklop postavite stikalo na stroju v položaj "O". Nato povlecite za vtičnico. **Nikoli** ne vlecite za kabel.
- Stroj vključite neposredno v vtičač. Ne uporabljajte električnih podaljškov.
- V primeru prekinitve električnega toka **vedno** izklopite stroj iz omrežja.

**3** Pri poškodbi kabla ali vtičnice, če stroj ne dela pravilno, če je padel na tla ali je bil polit s tekočino, stroja **nikoli** ne uporabljajte. Stroj dostavite prodajalcu ali najbližjemu serviserju v pregled ali popravilo.

- Če opazite karkoli nenavadnega, kot npr. vonj, toploto, razbarvanje ali deformacijo ob skladiščenju ali ob uporabi, nemudoma prenehajte z uporabo stroja in stroj izklopite iz omrežja.

- Stroj pri prenašanju držite za ročaj. Dvigovanje stroja na drug način lahko stroj poškoduje ali povzroči padec in poškodbe.
- Med dviganjem stroja pazite, da ne naredite nenadnega in nekontroliranega giba, saj pri tem lahko pride do poškodb hrbtenice ali kolen.

**4** **Vedno** ohranjajte čisto delovno površino:

- Pri delu s strojem **vedno** poskrbite, da so vse odprtine za zrak odkrite. Ventilacijske odprtine stroja in nožnega pedala morajo biti čiste in brez prahu ali ostankov tkanin.
- **Ne** shranjujte predmetov na nožnem pedalu.
- **Ne** uporabljajte električnih podaljškov. Stroj vključite neposredno v vtičač na zidu.
- **Nikoli** ne spuščajte ali vstavljajte nobenega predmeta v **katerokoli** odprtino stroja.
- **Ne** uporabljajte stroja v prostorih, kjer se uporabljajo aerosoli (sprej) ali v prostorih, kamor se dovaja kisik.
- **Ne** uporabljajte stroja blizu toplotnega vira, kot je npr. pečica ali likalnik; v nasprotnem primeru se lahko motor, kabel ali blago, ki ga šivate, vnamejo in povzročijo požar ali električni udar.
- **Ne** postavljajte stroja na nestabilno podlago, kot je npr. majava ali nagnjena miza. Stroj lahko pade in povzroči poškodbe.

**5** Ko šivate, bodite posebej pozorni:

- **Vedno** bodite pozorni na iglo. Ne uporabljajte zvitih ali poškodovanih igel.

- Bodite pozorni, da držite prste stran od **vseh** delov, ki se premikajo. Posebej bodite pozorni v bližini igle.
- Kadar hočete prilagoditi nastavitve v območju igle, postavite glavno stikalo stroja v položaj "O", da stroj izklopíte.
- **Vedno** uporabljajte nepoškodovano in primerno vbodno ploščo. V nasprotnem primeru se igla lahko zlomi.
- **Ne** vlecite ali potiskajte blaga pri šivanju in pri prostoročnem šivanju vedno pazljivo sledite navodilom, da smer igle ostane prava in se igla ne zlomi.

## 6 Ta stroj ni igrača:

- Posebno pozorni bodite, ko stroj uporabljate v bližini otrok. Otroci lahko stroj uporabljajo samo pod nadzorom odraslih.
- Plastična vrečka, v kateri je bil stroj ob nakupu, mora ostati izven dosega otrok. Otroci naj se nikoli ne igrajo z njo, saj to lahko povzroči zadušitev.
- **Ne** uporabljajte stroja na prostem.

## 7 Za daljšo življenjsko dobo:

- Stroj hranite na temnem in suhem mestu. Ne hranite stroja v bližini radiatorjev, likalnika, halogenskih svetil ali drugih toplotnih virov.
- Za čiščenje kovčka uporabljajte nevtralna čistila. Benzen, razredčila in sredstva za razmaščevanje lahko kovček poškodujejo in jih ne smete uporabljati.
- Vedno ko menjavate ali nameščate pribor, nožni pedal, iglo ali druge dele stroja, upoštevajte navodila za uporabo.

## 8 Za popravila in nastavitve:

- Če je svetilka (svetilna dioda) poškodovana, jo mora zamenjati pooblaščen distributer.
- V primeru nepravilnega delovanja ali ko prilagajate nastavitve, najprej

upoštevajte navodila v tabeli na koncu navodil za uporabo ter sami prilagodite nastavitve in poskusite odpraviti napako. Če to ni mogoče, se posvetujte z vašim najbližjim pooblaščenim Brother distributerjem.

**Stroj uporabljajte skladno z njegovim namenom in z navodili za uporabo.**

**Uporabljajte pribor, ki ga priporoča proizvajalec in je naveden v navodilih za uporabo.**

**Vsebina navodil za uporabo in specifikacije izdelka se lahko spremenijo in brez opozorila.**

**Za dodatne podatke o izdelku obiščite internetno stran [www.brother.com](http://www.brother.com).**


# SHRANITE TA NAVODILA

**Ta stroj je namenjen za gospodinjsko rabo.**

Stroja ne smejo uporabljati osebe (vključno otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, psihičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi, ali osebe, ki nimajo izkušenj ali znanja, da upravljajo s strojem, razen v primeru, ko so pod nadzorom ali jih o uporabi stroja uči pooblaščen oseba, odgovorna za njihovo varnost.

Otroci se s strojem ne smejo igrati in morajo zato ostati nadzorovani.

## POMEMBNO ZA UPORABNIKE V VELIKI BRITANJI, NA IRSKEM, MALTI IN CIPRU

- V primeru menjave varovalke vtiča, uporabite varovalko, odobreno s strani ASTA za BS 1362, t.j. označeno z  , z vrednostjo, označeno na vtiču.
- Vedno zamenjajte pokrov varovalke. Nikoli ne uporabite varovalk, ki nimajo pokrova.
- Če dostopna vtičnica ustreza priloženemu vtiču, se obrnite na najbližjega pooblaščenega distributerja, da si zagotovite ustrezno opremo.

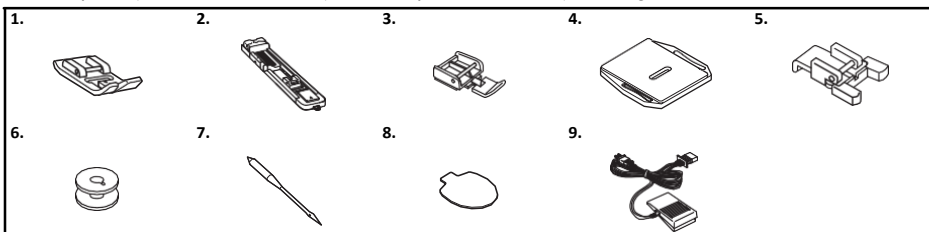
# VSEBINA

<b>POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA .....</b>	<b>1</b>	<b>3. UPORABNIŠKI VBODI .....</b>	<b>28</b>
<b>1. PREDSTAVITEV ŠIVALNEGA STROJA .....</b>	<b>4</b>	Ravni vbod.....	28
<b>OSNOVNI PRIBOR .....</b>	<b>4</b>	Cikcak vbod.....	28
Dodatni pribor .....	4	Slepi vbod.....	28
<b>GLAVNI DELI .....</b>	<b>5</b>	Školjkasti rob.....	30
Mizica za šivanje .....	5	Elastični vbod.....	30
<b>UPORABA STROJA .....</b>	<b>6</b>	Oglati vbod .....	31
Priklop stroja.....	6	Sešivni vbod .....	31
Glavno stikalo za vklop stroja in lučke.....	7	Obšivni vbod.....	32
Pedal.....	7	Vbod v obliki ribje kosti .....	33
Preverjanje igle.....	7	Trojni cikcak raztegljivi vbod .....	33
Menjava igle .....	7	Dekorativni vbodi.....	33
Menjava tačke .....	8	<b>4. ŠIVANJE GUMBNIC IN GUMBOV .....</b>	<b>34</b>
<b>FUNKCIJE .....</b>	<b>9</b>	Izdelava gumbnice (1-stopenjska avtomatska gumbnica).....	34
Gumb za izbiro vboda .....	9	Prilagajanje gumbnice.....	36
Šivanje raztegljivega vboda .....	9	Šivanje gumbov .....	37
Vzorci in imena vbodov .....	10	<b>5. UPORABA DODATKOV IN POSEBNI POSTOPKI .....</b>	<b>38</b>
Gumb za prilagajanje dolžine vboda .....	12	Vstavljanje zadrga .....	38
Gumb za prilagajanje širine vboda .....	12	Naborki .....	39
Vzvod za vzvratno šivanje.....	13	Krpanje .....	39
<b>NAPELJEVANJE SUKANCA.....</b>	<b>13</b>	Našitki .....	39
Navijanje vretenca.....	13	<b>DODATNI PRIBOR .....</b>	<b>40</b>
Napeljevanje spodnje niti.....	15	Uporaba tačke za slepi vbod .....	40
Napeljevanje spodnje niti (za modele s čolničkom za hitro napeljevanje) .....	16	<b>6. DODATEK .....</b>	<b>41</b>
Napeljevanje zgornje niti .....	17	<b>VZDRŽEVANJE.....</b>	<b>41</b>
Uporaba vdevalca sukanca (za modele z vdevalcem sukanca).....	19	Omejitev pri oljenju.....	41
Izvlačenje spodnje niti.....	21	Navodila za shranjevanje stroja .....	41
<b>KOMBINACIJE BLAGA, NITI IN IGLE .....</b>	<b>22</b>	Čiščenje .....	41
<b>2. OSNOVE ŠIVANJA .....</b>	<b>23</b>	<b>ODPRAVLJANJE NAPAK .....</b>	<b>43</b>
Preberite pred začetkom šivanja .....	23	<b>KAZALO.....</b>	<b>46</b>
Začetek šivanja.....	23		
Poskusno šivanje .....	24		
Menjava smeri šivanja .....	24		
Šivanje težkega blaga.....	24		
Šivanje lahkega blaga .....	25		
Šivanje raztegljivega blaga .....	25		
Šivanje valjastih kosov .....	25		
Šivanje z dvojno iglo (opcija).....	25		
Napetost sukanca .....	27		

# 1 PREDSTAVITEV ŠIVALNEGA STROJA

## OSNOVNI PRIBOR

Osnovni pribor je zasnovan tako, da z njim zlahka opravite večino šiviljskih nalog.



Št.	Ime dela	Koda dela	
		Amerika	Ostalo
1	Cikcak tačka »J« (vgrajena)	XC4901-02I	
2	Tačka za gumbnice »A«	XD1792-03I	
3	Tačka za zadrge »I«	XE9369-00I	
4	Plošča za krpanje	XC6063-02I	
5	Tačka za gumbe »M«	XE2137-00I	

Št.	Ime dela	Koda dela	
		Amerika	Ostalo
6	Vretence (vgrajeno)	SA156	SFB: XA5539-15I
7	Set igel (igle 90/14)	Set 3 igel: XE5328-00I Set 2 igel: XE7064-00I	
8	Izvijač v obliki diska	XE5241-00I	
9	Pedal	Glejte stran 5	

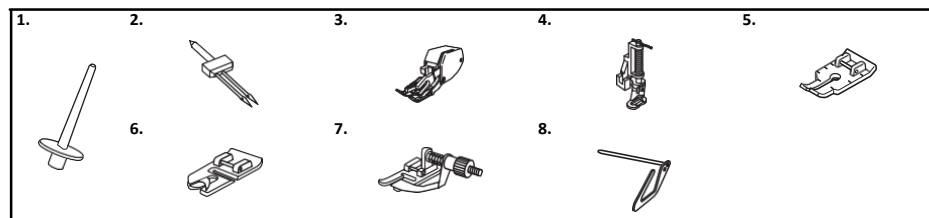


### Opomba

- Osnovni pribor, ki je vključen, se lahko spremeni glede na model stroja.

## Dodatni pribor

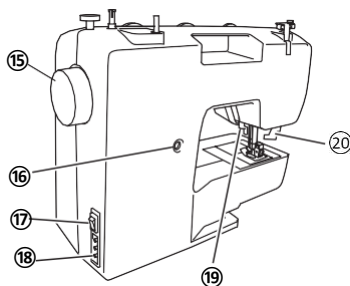
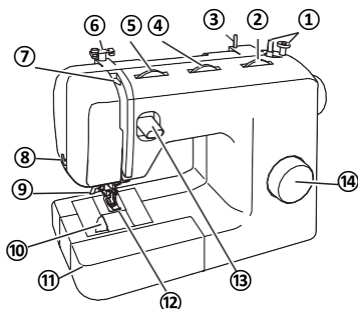
Naslednji deli so na voljo kot dodatni pribor in jih lahko kupite posamično. Glede na model so lahko priloženi naslednji deli.



Št..	Ime dela	Koda dela	
		Amerika	Ostalo
1	Dodatni nosilec sukanca	XE2241-00I	
2	Dvojna igla (2.0/75)	X57521-02I	
3	Zgornji transport	SA107	F034N: XC2165-002
4	Tačka za prešivanje	SA129	F005N: XC1948-002

Št.	Ime dela	Koda dela	
		Amerika	Ostalo
5	1/4-inčna tačka za prešivanje	SA125	F001N: XC1944-052
6	Tačka za zviti rob	SA127	F003N: XC1945-002
7	Tačka za slepi vbod	SA134	F018N: XC1976-052
8	Vodilo šiva	SA132	F016N: XC2215-002

## GLAVNI DELI

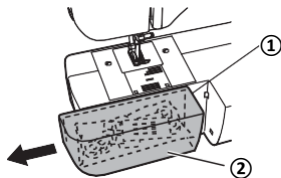


- ① Navijalec vretenca (stran 13)**  
Z navijalcem vretenca navijete sukanec za spodnjo nit na vretence.
- ② Gumb za prilagajanje dolžine vboda (stran 12)**  
Za prilagajanje dolžine vboda vrtite ta gumb.
- ③ Nosilec sukanca (stran 14, 17)**  
Nanj namestite navitje sukanca.
- ④ Gumb za prilagajanje širine vboda (stran 12)**  
Za prilagajanje širine vboda vrtite ta gumb.
- ⑤ Gumb za nastavitev napetosti zgornje niti (stran 27)**  
Uporabite ga za prilagajanje napetosti zgornje niti.
- ⑥ Vodilo sukanca (stran 14, 17)**  
Z vodilom si pomagata pri navijanju sukanca na vretenca in napeljevanju sukanca.
- ⑦ Podajalec sukanca (stran 18)**
- ⑧ Stranski nož za sukanec (stran 24)**  
Sukanec napeljevate v nož, ko želite odrezati niti.
- ⑨ Vdevalec sukanca (stran 19)**  
(Na voljo samo pri nekaterih modelih.)
- ⑩ Čolniček za hitro napeljevanje (stran 16, 21)**  
(Na voljo samo pri nekaterih modelih.)
- ⑪ Mizica za šivanje s škatlo za pribor (stran 5)**
- ⑫ Tačka (stran 8)**
- ⑬ Vzvod za vzvratno šivanje (stran 13)**  
Vzvod premaknete, ko želite šivati v vzvratno smer.
- ⑭ Gumb za izbiro vboda (stran 9)**  
Gumb vrtite v obe smeri in z njim izberete želeno obliko vboda.
- ⑮ Pogonsko kolo**  
Uporabite ga, da ročno dvignete ali spustite iglo.
- ⑯ Vijak za nastavitev gumbnic (stran 36)**
- ⑰ Glavno stikalo za vklop stroja in lučke (stran 7)**  
S stikalom lahko vklopite in izklopite hkrati stroj in lučko.
- ⑱ Vtičnica za pedal (stran 6)**  
Vtič pedala vstavite v vtičnico in priključite stroj v električno omrežje.
- ⑲ Vzvod za dvig tačke (stran 18)**  
Uporabite ga za dviganje in spuščanje tačke.
- ⑳ Vzvod za gumbnice (1-stopenjska avtomatska gumbnica) (stran 34)**  
Vzvod spustite, kadar šivate gumbnice.
- ㉑ Pedal (stran 7)**  
Uporabite ga za nadzor hitrosti šivanja in da začnete ali končate s šivanjem.
- Pedal: Model KD-1902 za območja 110/120V  
Model KD-2902 za območja 220/240V
- Koda za nožni pedal se razlikuje glede na državo ali regijo. Posvetujte se z najbližjim pooblaščenim servisierjem ali dobaviteljem.

## Mizica za šivanje

Pribor za šivanje lahko hranite v shranjevalnem prostoru v mizici za šivanje.

- 1 Zadrskajte prednji pokrov mizice za šivanje proti sebi, da odprete shranjevalni prostor.**



- ① Mizica za šivanje**  
**② Pedal za pribor**

## UPORABA STROJA

1

### ! OPOZORILO

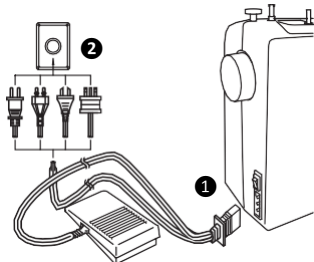
- Uporabljajte samo električni tok za gospodinjstva. Uporaba drugih virov elektrike lahko privede do požara, električnega udara ali poškoduje stroj.
- Prepričajte se, da so vtičnice na električnem kablu trdno vstavljene v vtičač na steni in vtičač na šivalnem stroju.
- Ne vstavljajte vtičnice v poškodovan vtičač.
- V naslednjih primerih izklopite glavno stikalo in izvlecite vtičnico iz vtičača:
  - Če pustite stroj nenadzorovan
  - Po končani uporabi stroja
  - Če pride do izpada električne energije med delom s strojem
  - Ob nepravilnem delovanju stroja, kadar je slabo priklopljen v omrežje
  - Med nevihto s streli

### ! POZOR

- Uporabljajte samo priložen električni kabel.
- Ne uporabljajte električnih podaljškov ali razdelilnikov, na katere so priklopljene druge naprave, saj to lahko privede do požara ali električnega udara.
- Ne dotikajte se vtičnice z mokrimi rokami. Obstaja nevarnost električnega udara.
- Ko stroj izklapljate iz omrežja, vedno najprej izklopite glavno stikalo. Pri izklapljanju vedno povlecite za vtičnico. Ne vlecite za kabel, saj ga s tem lahko poškodujete ali povzročite požar ali električni udar.
- Pazite, da se kabel ne prereže, poškoduje, zvije ali zaplete. Na kabel ne polagajte težkih predmetov. Kabla ne izpostavljajte vročini. To lahko privede do požara ali električnega udara. Če sta kabel ali vtičnica poškodovana, odnesite stroj na pooblaščen servis v popravilo.
- Izvlecite kabel iz vtičača, če stroja daljši čas ne boste uporabljali. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost požara.

## Priklop stroja

- 1 Vključite vtič za pedal v vtičnico na stroju.
- 2 Priključite vtič glavnega napajalnega v vtičnico na steni.



### Opomba

- V primeru izpada električnega toka med uporabo, stroj izklopite z glavnim stikalom in izvlecite napajalni kabel iz vtičnice. Ko ponovno zaženete stroj, sledite postopku za pravilno upravljanje stroja.

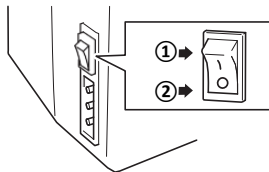
(Samo ZDA):

- Ta stroj ima polariziran vtič (ena nožica širša od druge). Da bi zmanjšali nevarnost električnega udara, ta vtič lahko vstavite v polarizirano vtičnico samo na en način. Če ne morete vstaviti vtiča v vtičnico, ga obrnite. Če ga še vedno ne morete vstaviti, se obrnite na kvalificiranega električarja, ki bo vgradil pravilno vtičnico. Vtiča ne poskušajte prilagajati ali spreminjati.



## Glavno stikalo za vklop stroja in lučke

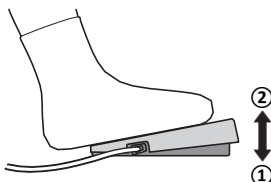
S tem stikalom vklopite ali izklopite hkrati stroj in šivalno lučko.



- ① Vkllop (na znak "I")
- ② Izklop (na znak "O")

## Pedal

Kadar želite delati pri nizki hitrosti, stopite na pedal z majhno silo. Če pritisek povečate, stroj začne delovati hitreje. Ko spustite nogo s pedala, stroj preneha delovati.



- ① Hitreje
- ② Počasneje

Kadar s strojem ne šivate, bodite pozorni, da ničesar ne položite na pedal.

## ⚠ POZOR

- Ne pustite, da se ob pedalu naberejo kosmi blaga ali prahu. To lahko povzroči požar ali električni udar.



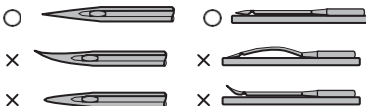
### Opomba

(Samo ZDA)

- Pedal: Model KD-1902  
Ta pedal je namenjen uporabi pri modelu stroja s kodo izdelka 885-X08. Koda izdelka je zapisana na plošči stroja.

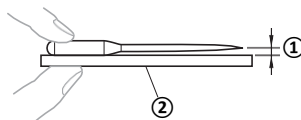
## Preverjanje igle

Igla za šivanje mora biti vedno ravna in ostra, da se zagotovi gladko šivanje.



### ■ Pravilno preverjanje igle

Položite iglo s plosko stranjo na plosko podlago. Preglejte iglo z zgornje in stranske strani. Varno odvrzite vse krive igle.



- ① Vzpredni rob
- ② Ravna podlaga (pokrov čolnička, steklo, ipd.)

## Menjava igle

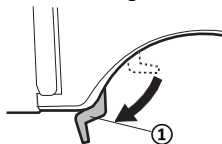
### ⚠ POZOR

- Pred menjavo igle vedno izklopite stroj. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb, če po nesreči pritisnete na pedal in se stroj sproži.
- Uporabljajte samo igle za gospodinjstvo rabo. Druge igle se lahko ukrivijo in povzročijo poškodbe
- Nikoli ne šivajte z ukrivljeno iglo. Kriva igla se lahko zlomi in povzroči poškodbe.

### 1 Izklopite stroj.

Dvignite iglo, tako da vrtite pogonsko kolo proti sebi (v nasprotni smeri urinega kazalca) in je znak na kolesu usmerjen navzgor.

### 3 Spustite vzvod za dvig tačke

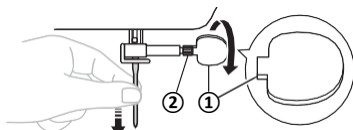


- ① Vzvod za dvig tačke

## ! POZOR

- Pred menjavo igle pod tačko postavite kos blaga ali papir, da igla nebi padla v odprtino v vbodni plošči.

- 4** Pridržite iglo z levo roko in z izvijačem v obliki diska zavrtite vijak, ki drži iglo, v nasprotni smeri urinega kazalca. Nato odstranite iglo.

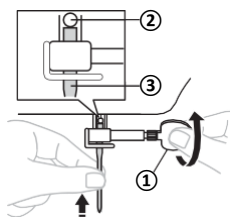


- 1 Uporabite izvijač v obliki diska
- 2 Vijak, ki drži iglo

- Vijaka, ki drži iglo, ne privijajte ali odvijajte na silo, saj pri tem lahko poškodujete nekatere dele stroja.

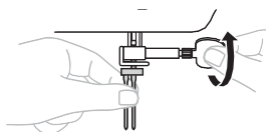


- 5** Iglo usmerite z njeno plosko stranjo proti zadnji strani stroja. Iglo potisnite v odprtino, dokler se ne dotakne zapore za iglo. Nato z izvijačem pričvrstite vijak.



- 1 Izvijač v obliki diska
- 2 Zapora za iglo
- 3 Igla

Na enak način namestite dvojno iglo.



## ! POZOR

- Prepričajte se, da se je igla dotaknila zapore in privijte vijak z izvijačem v obliki diska. V nasprotnem primeru se igla lahko zlomi in se stroj poškoduje.

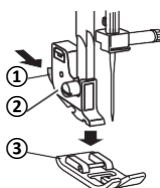
## Menjava tačke

## ! POZOR

- Pred menjavo tačke vedno izklopite stroj. Stroj se lahko vklopi in povzroči poškodbe, če ga pustite prižganega in stopite na pedal.
- Vedno uporabite pravo tačko za izbrani vbod. Ob nepravilni izbiri lahko igla zadane tačko in se ukrivi ali zlomi ter povzroči poškodbe.
- Vedno uporabite tačko, ki je zasnovana za vaš stroj. Če uporabite drugo tačko, lahko to privede do nesreče in poškodb.

Tačko boste morali menjati glede na to, kaj in na kakšen način želite šivati.

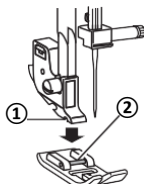
- 1** Izklopite stroj. Dvignite vzvod za tačko.
- 2** Dvignite iglo, tako da vrtite pogonsko kolo poti sebi (v nasprotni smeri urinega kazalca), da je oznaka na kolesu usmerjena navzgor.
- 3** Pritisnite črni gumb na zadnji strani nosilca tačke, da sprostite tačko.



- 1 Črni gumb
- 2 Nosilec tačke
- 3 Tačka

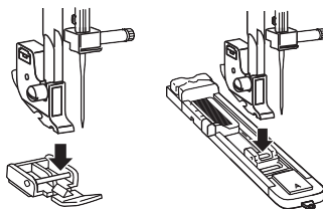
- 4** Namestite drugo tačko pod nosilec, tako da bo rebro tačke poravnano z utorom na nosilcu tačke.

- 5** Spustite vzvod za tačko in pritrдите tačko na nosilec. Če je tačka v pravilnem položaju, se bo rebro tačke zaskočilo.



- ① Utor na nosilcu tačke  
② Rebno tačke

#### ■ Orientacija tačke



#### ! POZOR

- Če tačka ni pravilno usmerjena, lahko igla zadene tačko. To lahko povzroči, da se igla upogne ali zlomi, kar lahko privede do zloma igle ali poškodb.

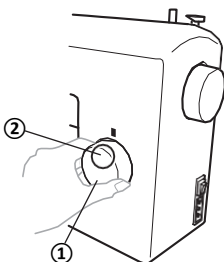
## FUNKCIJE

### Gumb za izbiro vboda

#### ! POZOR

- Ko uporabite gumb za izbiro vboda, dvignite iglo s pomočjo pogonskega kolesa, tako da ga vrtite proti sebi (v nasprotni smeri urinega kazalca), da bo oznaka na gumbu usmerjena navzgor. Če je igla, spuščena, ko vrtite gumb za izbiro vboda, lahko to poškoduje iglo, tačko ali blago.

Za izbiro vboda obrnite gumb za izbiro vboda k sebi ali od sebe. V naslednjem poglavju so navedene priporočene dolžine in širine vbodov.



- ① Gumb za izbiro vboda  
② Izbrana številka vboda

### Šivanje raztegljivega vboda

Dvignite iglo, tako da obrnete pogonsko kolo k sebi (v nasprotni smeri urinega kazalca), tako da bo oznaka na gumbu usmerjena navzgor.

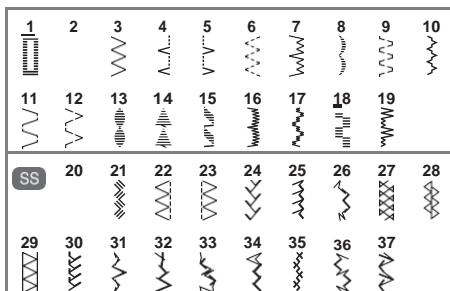
Če nastavite gumb za prilagajanje dolžine vboda na "SS" spremenite izbrani vbod na raztegljivi vbod.



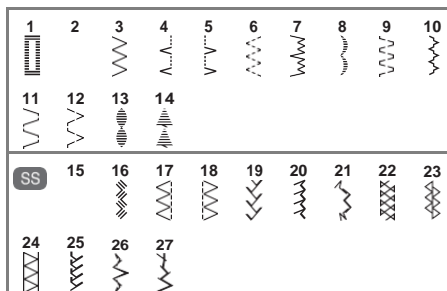
## Vzorci in imena vbodov

### ■ 37 vbodov

(samo pri nekaterih modelih)










### ■ 27 vbodov



Vzorec		Ime vboda	Predlagana širina (mm (inči))	Predlagana dolžina (mm (inči))	Referenčna stran
37 vbodov	27 vbodov				
		I-STOPENJSKA AVTOMATSKA GUMBNIČA	3-5 (1/8 – 3/16)	F-1.5 (1/64-1/16)	34
		RAVNI VBOD	0-5 (0-3/16) (Spreminja položaj igle)	1-4 (1/16-3/16)	28, 38, 39, 40
		CIKCAK VBOD	0-5 (0-3/16)	F-4 (1/64-3/16)	28, 37, 39, 40
		SLEPI VBOD	3-5 (1/8-3/16)	F-2 (1/64-1/16)	28, 40
		ŠKOLJKASTI ROB	3-5 (1/8-3/16)	F-3 (1/64-1/8)	30
		ELASTIČNI VBOD	3-5 (1/8-3/16)	F-2.5 (1/64-3/32)	30
		RAZTEGLJIVI SLEPI VBOD	3-5 (1/8-3/16)	F-1.5 (1/64-1/16)	28, 40
		ŠKOLJKASTI VBOD	3-5 (1/8-3/16)	F-1.5 (1/64-1/16)	33
		OGLATI VBOD	3-5 (1/8-3/16)	F-3 (1/64-1/8)	31
		SPOJNI VBOD	3-5 (1/8-3/16)	F-3 (1/64-1/8)	31
		TRAPEZNI VBOD	3-5 (1/8-3/16)	F-3 (1/64-1/8)	31
		ELASTIČNI ŠKOLJKASTI ROB	3-5 (1/8-3/16)	F-3 (1/64-1/8)	32

Vzorec		Ime vboda	Predlagana širina (mm (inči))	Predlagana dolžina (mm (inči))	Referenčna stran
37 vbodov	27 vbodov				
		OVALNI SATIN VBOD	3-5 (1/8-3/16)	F-1.5 (1/64-1/16)	33
		KONIČASTI SATIN VBOD	3-5 (1/8-3/16)	F-1.5 (1/64-1/16)	33
	—	PARALELOGRAMSKI VBOD	3-5 (1/8-3/16)	F-1.5 (1/64-1/16)	33
	—	ŠKOLJKASTI VBOD	3-5 (1/8-3/16)	F-1.5 (1/64-1/16)	33
	—	NAZOBČANI VBOD	5 (3/16)	F-1.5 (1/64-1/16)	33
	—	KVADRATASTI VBOD	5 (3/16)	F-1.5 (1/64-1/16)	33
	—	DEKORATIVNI VBOD	5 (3/16)	F-1.5 (1/64-1/16)	33
		TROJNI RAZTEGLJIVI VBOD	0-5 (0-3/16) (Changes needle position)	SS fiksno 2.5 (3/32)	28
		TROJNI RAZTEGLJIVI CIKCAK VBOD	3-5 (1/8-3/16)	SS fiksno 2.5 (3/32)	33
		ELASTIČNI OVERLOCK VBOD	3-5 (1/8-3/16)	SS fiksno 2.5 (3/32)	32
		ELASTIČNI OVERLOCK VBOD	3-5 (1/8-3/16)	SS fiksno 2.5 (3/32)	32
		VBOD V OBLIKI RIBJE KOSTI	3-5 (1/8-3/16)	SS fiksno 2.5 (3/32)	33
		ZOBČASTI VBOD	3-5 (1/8-3/16)	SS fiksno 2.5 (3/32)	32
		DEKORATIVNI VBOD	3-5 (1/8-3/16)	SS fiksno 2.5 (3/32)	33
		SEŠIVNI VBOD	3-5 (1/8-3/16)	SS fiksno 2.5 (3/32)	31
		DEKORATIVNI VBOD	3-5 (1/8-3/16)	SS fiksno 2.5 (3/32)	31
		DEKORATIVNI ROBNi VBOD	3-5 (1/8-3/16)	SS fiksno 2.5 (3/32)	31
		DEKORATIVNI VBOD	5 (3/16)	SS fiksno 2.5 (3/32)	32, 33
		DEKORATIVNI VBOD	5 (3/16)	SS fiksno 2.5 (3/32)	33

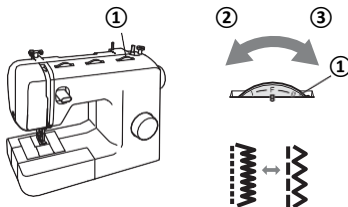
Vzorec		Ime vboda	Predlagana širina (mm (inči))	Predlagana dolžina (mm (inči))	Referenčna stran
37 vbodov	27 vbodov				
		DEKORATIVNI VBOD	5 (3/16)	SS fiksno 2.5 (3/32)	33
	—	DEKORATIVNI VBOD	5 (3/16)	SS fiksno 2.5 (3/32)	33
	—	DEKORATIVNI VBOD	5 (3/16)	SS fiksno 2.5 (3/32)	33
	—	VEZNI VBOD	5 (3/16)	SS fiksno 2.5 (3/32)	33
	—	DEKORATIVNI VBOD	3-5 (1/8-3/16)	SS fiksno 2.5 (3/32)	33
	—	DEKORATIVNI VBOD	5 (3/16)	SS fiksno 2.5 (3/32)	33

## Gumb za prilagajanje dolžine vboda

Glede na izbrani šiv, boste mogoče za najboljši rezultat morali prilagoditi dolžino vboda.

Številke na gumbu predstavljajo dolžino vboda v mm (1/25 inča). Višja kot je številka, daljši je šiv. Pri nastavitvi "0" se blago ne podaja. Ta nastavev se uporablja pri šivanju gumbov.

Razpon "F"- "I" je uporaben za izdelavo satin vboda (zaprti cikcak vbod), ki se ga uporablja za gumbnice in dekorativne šive. Položaj gumba za satin vbod je odvisen od izbire materiala in sukanca. Da bi določili natančni položaj, zašijte testni šiv na kosu odpadnega blaga.



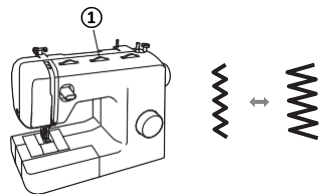
- ① Gumb za prilagajanje dolžine vboda
- ② Krajše
- ③ Daljše

## POZOR

- Če so vbodi zbiti, povečajte dolžino vboda in nadaljujte s šivanjem. Če nadaljujete šivanje, ko so vbodi zbiti, se lahko igla zvije ali zlomi in lahko povzroči poškodbe.

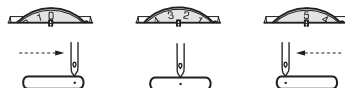
## Gumb za prilagajanje širine vboda

Dvignite iglo, tako da obrnete pogonsko kolo k sebi (v nasprotni smeri urinega kazalca), tako da bo oznaka na gumbu usmerjena navzgor. Številke na gumbu označujejo širino šiva.



- ① Gumb za prilagajanje širine vboda

Kadar je izbran ravni vbod ali trojni raztegljivi vbod, lahko položaj igle spreminjate iz desnega v levi položaj, tako da uravnate širino vboda z gumbom za prilagajanje širine vboda.

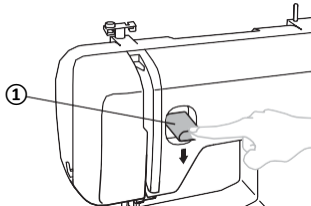


## ! POZOR

- Potem ko uravnate širino vboda, počasi zavrtite pogonsko kolo proti sebi (v nasprotni smeri urinega kazalca) in preverite, da igla ne zadane ob tačko. Če igla zadane ob tačko, se lahko ukrivi ali zlomi.
- Če so vbodi zbiti, povečajte dolžino vboda in nadaljujte s šivanjem. Če nadaljujete šivanje, ko so vbodi zbiti, se lahko igla zvije ali zlomi in lahko povzroči poškodbe.

## Vzvod za vzvratno šivanje

Vzvod za vzvratno šivanje lahko uporabite za vzvratno prešivanje in ojačenje šivov. Za vzvratno šivanje potisnite vzvod za vzvratno šivanje kolikor je mogoče navzdol, nato ga držite v tem položaju medtem ko narahlo pritisnete nožni pedal. Za šivanje v smeri naprej, sprostite vzvod za vzvratno šivanje. Stroj bo začel šivati v smeri naprej.



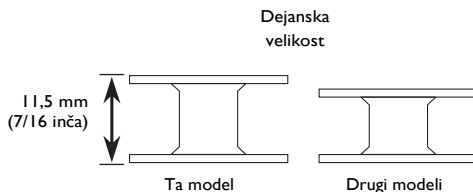
① Vzvod za vzvratno šivanje

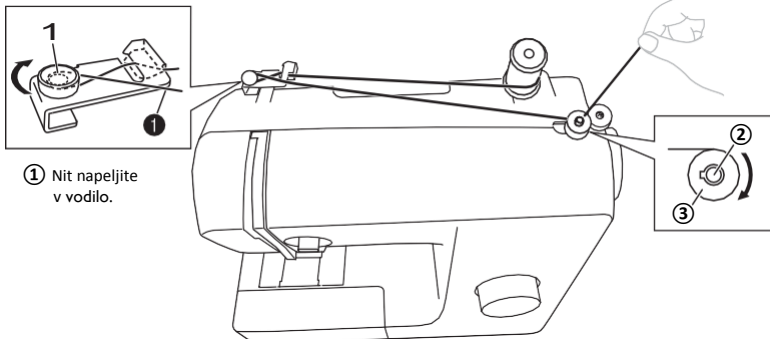
## NAPELJEVANJE SUKANCA

### Navijanje vretenca

## ! POZOR

- Priloženi čolniček je zasnovan posebej za ta stroj. Če uporabljate čolničke drugih modelov strojev, stroj ne bo pravilno deloval. Uporabite le priloženi čolniček ali čolničke enakega tipa (šifra dela: SA156, SFB: XA5539-151). Uporaba drugih čolničkov lahko stroj poškoduje.





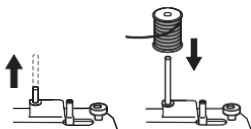
① Nit napeljite v vodilo.

① Napenjalni disk

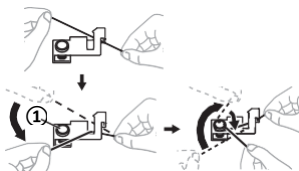
② Navijalec vretenca

③ Vretenca

- ① Povlecite stojalo za sukanec navzgor in nanj postavite navitje sukanca.



- ② Medtem ko držite nit z navitja sukanca z desno roko, vstavite nit v vodilo sukanca, tako da jo povlečete proti sebi. Nato jo navijte okrog napenjalnega diska in jo popolnoma napnite.

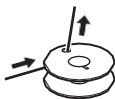


① Napenjalni disk

### ! POZOR

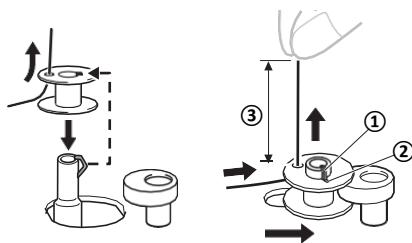
- Če je navitje sukanca nepravilno nameščeno, se lahko nit zavozla na stojalu za sukanec.

- ③ Potegnite sukanec skozi luknjico v vretencu od znotraj navzven.



- ④ Vretenca postavite na nosilec navijalca in potisnite navijalec v desno. Z roko zasukajte vretenca v smeri urinega kazalca, dokler se vzmet na nosilcu ne zaskoči v utor na vretencu.

- Skozi luknjico na vretencu je potrebno potegniti 7 do 10 cm (3-4 inčev) niti.



① Vzmet na nosilcu

② Utor

③ 7-10 cm (3-4 inčev)

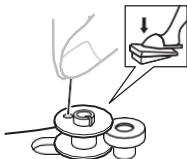
### ! POZOR

- Sukanec držite napet in njegov konec usmerite navpično navzgor. Če je nit prekratka, ni napeta ali jo držite pod kotom, lahko ob navijanju na vretenca pride do poškodb.

- ⑤ Vključite stroj.



- 6** Medtem ko nit držite, rahlo pritisnite na pedal, da se sukanec nekajkrat navije na vretence. Potem stroj ustavite.



- 7** Odvečno nit odrežite nad vretencem.

- Pustite 1 cm (1/2 inča) sukanca nad luknjico v vretencu.

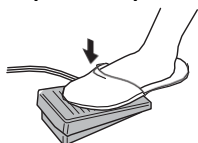


- ① 1 cm (1/2 inča)

**! POZOR**

- Pozorno sledite navodilom. Če odvečne niti ne odrežete popolnoma, preden navijete vretence, se lahko nit zaplete okrog vretenca, ko je prične na vretencu zmanjkovati, in se igla zlomi.

- 8** Pritisnite pedal, da poženetе stroj.



- 9** Ko je vretence navito in se prične vrteni počasi, odstranite nogo s pedala.

- 10** Odrežite nit, potisnite navijalec v levo in odstranite vretence.



**Opomba**

- Ko poženetе stroj ali obrnete pogonsko kolo, potem ko ste navili sukanec okoli navijalca, bo stroj proizvedel klikajoč zvok. To ni okvara in ta zvok je normalen.
- Nosilec igle se ne premakne, medtem ko potisnete navijalec vretenca v desno.

**! POZOR**

- Nepravilno navito vretence lahko povzročijo, da se napetost niti zmanjša. To lahko povzročijo, da se igla zlomi.



①

- ① Pravilno  
② Nepravilno



②

**Napeljevanje spodnje niti**

Namestite vretence z navito nitjo.

- Za več informacij o namestitvi čolnička za hitro napeljevanje glejte stran 16.

**! POZOR**

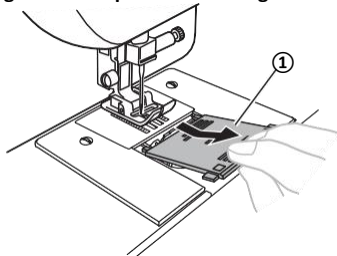
- Medtem ko napeljujete nit, mora biti stroj izklopljen. Če po nesreči stopite na pedal in se stroj zažene, se lahko poškodujete.

- 1** Pripravite pravilno navito vretence, preden začnete napeljevati spodnjo nit.

- Za več informacij o navijanju vretenca glejte stran 13.

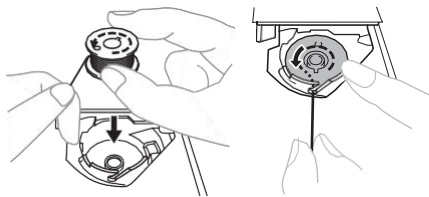
- 2** Dvignite iglo, tako da zavrtite pogonsko kolo proti sebi (v nasprotni smeri urinega kazalca) in dvignite tačko.

- 3** Odstranite pokrov nad čolničkom, tako da ga zadržate proti sebi in dvignete.



- ① Pokrov čolnička

- 4** Vstavite vretence, tako da napeljana nit poteka v smeri puščice na sliki.

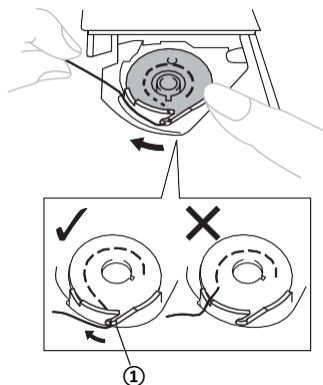


**! POZOR**

- Prepričajte se, da namestite vretence tako, da se nit odvija v pravo smer. Če bi se odvijala narobe, bi lahko nepravilna napetost niti povzročila, da se igla zlomi.

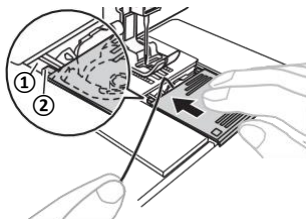
- 5** Držite konec niti in pritisnite vretence navzdol s prstom. Nato napeljite nit skozi zarezo, kot kaže slika.

- Če je nit nepravilno napeljana skozi vzmet za uravnavanje napetosti niti na čolničku, lahko to povzroči nepravilno napetost niti.



- 1** Vzmet za uravnavanje napetosti niti

- 6** Ponovno namestite pokrov čolnička. Vstavite jeziček v vodilo pokrova in pokrov s pritiskom zaprite.



- 1** Vodilo pokrova  
**2** Jeziček

- Prepričajte se, da pride konec niti izza pokrovčka tako, da je usmerjena proti zadnji strani stroja (kot na sliki).
- Izvlecite spodnji sukanec preden začnete šivati. Glejte poglavje na strani 21 "Izvlačenje spodnje niti", potem ko napeljete zgornjo nit.

## Napeljevanje spodnje niti (za modele s čolničkom za hitro napeljevanje)

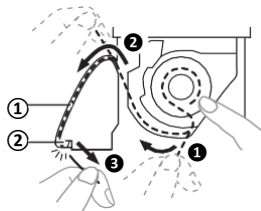
Namestite vretence z navito nitjo.

Ta funkcija je na voljo le pri nekaterih modelih.

- 1** Sledite korakom **1** do **4** poglavja "Napeljevanje spodnje niti" na stran 15.

- 2** Z desno roko rahlo pridržite vretence čolnička in napeljite nit skozi vodilo (**1** in **2**). Nato povlecite nit proti sebi in jo odrežite z nožem za odrez niti (**3**).

- Na tej točki preverite, da se vretence zlahka vrti v nasprotni smeri urinega kazalca.

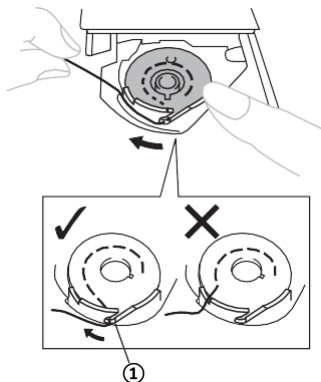


- 1** Vodilo  
**2** Nož (Odrežite nit z nožem za odrez niti)



### Opomba

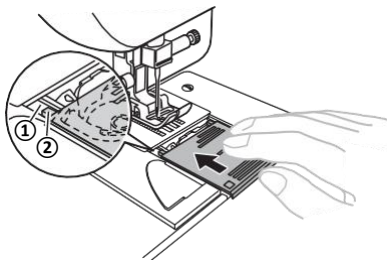
- Če je nit nepravilno napeljana skozi vzmet za uravnavanje napetosti niti na čolničku, lahko to povzroči nepravilno napetost niti.



① Vzmet za uravnavanje napetosti niti

**3**

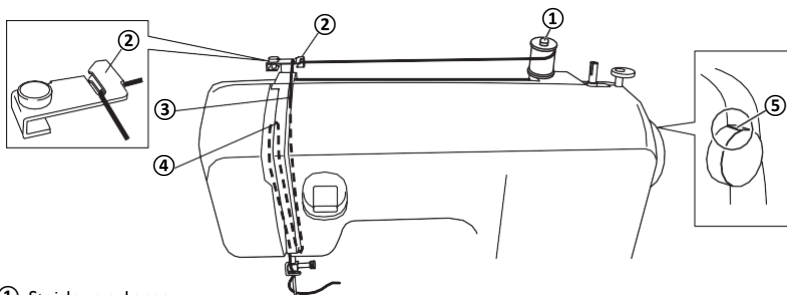
**Ponovno namestite pokrov čolnička. Vstavite jeziček v vodilo pokrova in pokrov s pritiskom zaprite.**



- ① Vodilo pokrova
- ② Jeziček

- Šivati začnite, ko ste napeljali zgornjo in spodnjo nit. Pri šivanju naborkov in smoko lahko ročno izlečete spodnjo nit, da dobite ostanek niti. Obrnite se na poglavje "Izvlačenje spodnje niti" (stran 21).

## Napeljevanje zgornje niti



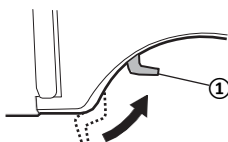
- ① Stojalo za sukanec
- ② Vodilo sukanca (zadnja stran)
- ③ Vodilo sukanca (sprednja stran)
- ④ Podajalec sukanca
- ⑤ Oznaka na pogonskem kolesu

## **!** POZOR

- Ko napeljujete zgornjo nit, sledite navodilom. Če zgornja nit ni pravilno napeljana, se lahko sukanec zaplete ali se igla zviije ali zlomi.
- Nikoli ne uporabljajte sukanca debeline 20 ali manj.
- Uporabljajte pravilno kombinacijo niti in igle. Za podrobnosti o pravih kombinacijah igel in sukancev preberite poglavje "Kombinacije blaga, niti in igle" na strani 22.

**1** Izklopite stroj.

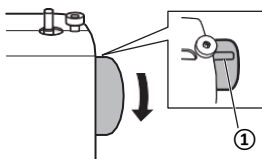
**2** Dvignite vzvod za tačko.



① Vzvod za tačko

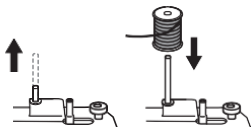
**3** Dvignite iglo s pomočjo pogonskega kolesa (v nasprotni smeri urinega kazalca), tako da je oznaka na kolesu zgoraj.

- Če igla ni dvignjena pravilno, ne boste mogli napeljati niti v stroj.



① Oznaka na pogonskem kolesu

**4** Povlecite stojalo za sukanec navzgor in nanj postavite navitje sukanca.

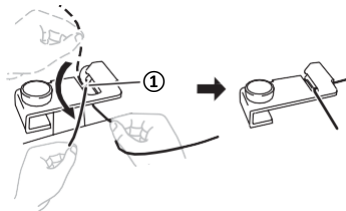


## **!** POZOR

- Če navitje sukanca ni postavljeno na stojalo ali je nepravilno nameščeno, se nit lahko zaplete na stojalu in se igla lahko zlomi.

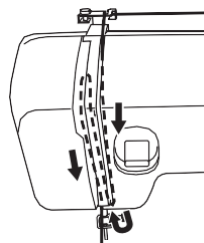
**5** Medtem ko držite nit navitja sukanca z desno roko, vstavite nit v vodilo sukanca, tako da jo povlečete proti sebi skozi vodilo.

- Prepričajte se, da se nit zatakne za vzmet v vodilu.

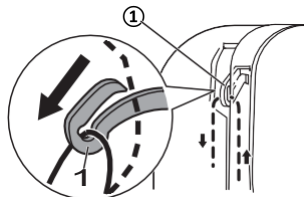


① Vzmet

**6** Napeljite zgornjo nit, tako kot je prikazano na sliki spodaj.



**7** Prepričajte se, da vdenete nit skozi vzvod vodila sukanca iz desne proti levi, kot je prikazano na naslednji sliki.



① Vzvod vodila sukanca

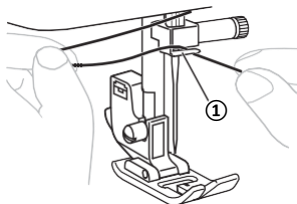


## Beležka

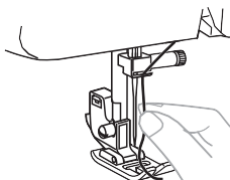
- Če je vzvod vodila sukanca spuščen, se zgornje niti ne da oviti okrog njega. Prepričajte se, da dvignete iglo, tako da zavrtite pogonsko kolo proti sebi (v nasprotni smeri urinega kazalca), da oznaka kaže navzgor.

## 8 Napeljite nit skozi igelno vodilo sukanca s hrbtne strani.

- Nit lahko zlahka napeljete skozi vodilo s hrbtne strani nosilca, tako da držite nit v levi roki in jo napeljete z desno roko.

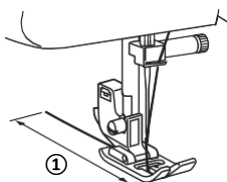


1 Igelno vodilo sukanca



## 9 Vdenite nit v iglo s sprednje strani nazaj in pri tem pustite približno 5 cm (2 inča) ostanka niti.

- Če je vaš stroj opremljen z vdevalcem niti, uporabite vdevalec, da napeljete nit (glejte naslednje poglavje).



1 5 cm (2 inča)



### Opomba

- Preden napeljete zgornjo nit, se prepričajte, da sta vzvod za tačko in vzvod vodila sukanca dvignjena.
- Če nit nepravilno napeljete, to lahko povzroči težave pri šivanju.

## Uporaba vdevalca sukanca (za modele z vdevalcem sukanca)

Ta funkcija je na voljo samo pri določenih modelih.

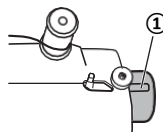
### POZOR

- Vdevalec sukanca lahko uporabite z iglami za gospodinjsko rabo 75/11 do 100/16. Vdevalca sukanca ne morete uporabiti z iglo za gospodinjsko rabo 65/9. Kadar uporabljate posebne vrste sukanca, kot na primer transparentni najlonski ali metalik sukanec, vdevalca ne morete uporabiti.
- Pri sukanca debeline 130/120 ali več ne morete uporabiti vdevalca sukanca.
- Vdevalca sukanca ne morete uporabiti z wing iglo ali dvojno iglo.
- Če vdevalca sukanca ni mogoče uporabiti, preberite poglavje "Napeljevanje zgornje niti" (stran 17).

## 1 Sledite korakom 1 do 3 poglavja "Napeljevanje zgornje niti" (stran 17), preden uporabite vdevalec niti.

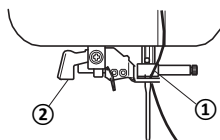
## 2 Spustite tačko.

## 3 Prepričajte se, da oznaka na pogonskem kolesu kaže navzgor, kot je prikazano na naslednji sliki.

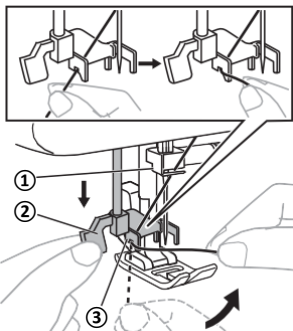


1 Oznaka na pogonskem kolesu

## 4 Medtem ko spuščate vzvod vdevalca sukanca, napeljite nit v vodilo.

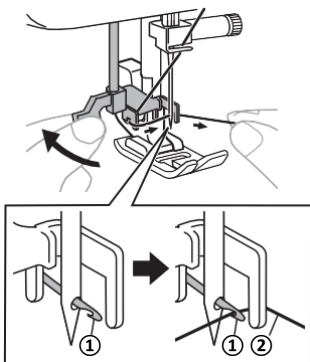


1 Nosilec igle  
2 Vzvod vdevalca niti



- ① Nosilec igle
- ② Vzvod vdevalca niti
- ③ Vodilo

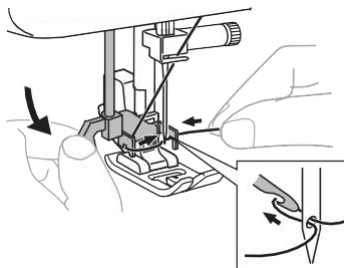
- 5** Povlecite vzvod vdevalca niti kolikor je mogoče navzdol. Nato obrnite vzvod proti zadnji strani stroja (stran od sebe). Prepričajte se, da gre kaveljček skozi oko igle in se nit zanj zatakne.



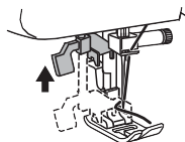
- ① Kaveljček
- ② Nit

- Sukanec držite pred iglo, tako da omogočite, da se nit zatakne za kaveljček.

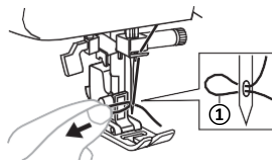
- 6** Rahlo držite nit in obrnite vdevalec niti proti sprednji strani stroja (proti sebi). Vodilo bo povleklo nit skozi iglo.



- 7** Dvignite vzvod vdevalca niti.



- 8** Povlecite zanko niti, ki ste jo napeljali v oko igle, proti zadnji strani stroja.



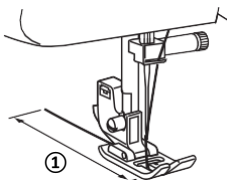
- ① Zanka niti

### ! POZOR

- Sukanec morate vdeti previdno. Če ga potegnete s preveliko silo, se igla lahko ukrivi.
- Če sukanca ne morete vpeljati skozi oko igle, sledite korakom od **3** dalje.

- 9** Dvignite tačko.

- 10** Konec niti napeljite skozi tačko. Nato potegnite približno 5 cm (2 inča) niti proti zadnji strani stroja.



① 5 cm (2 inča)

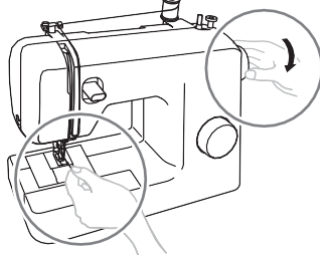


**Opomba**

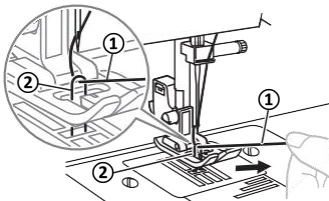
- Če sukanec nepravilno napeljete, lahko to povzroči težave pri šivanju.

## Izvlačenje spodnje niti

- 1** Medtem ko rahlo držite konec zgornje niti, počasi zavrtite pogonsko kolo proti sebi (v nasprotni smeri urinega kazalca), da spustite in nato dvignete iglo.

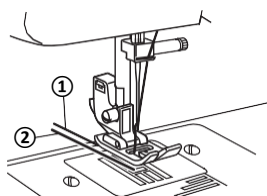


- 2** Povlecite zgornjo nit, da z njo izvlečete spodnjo nit.



① Zgornja nit  
② Spodnja nit

- 3** Izvlecite približno 10 cm (4 inče) spodnje in zgornje niti in konca niti položite proti zadnji strani stroja, pod tačko.

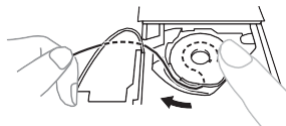


① Zgornja nit  
② Spodnja nit

### ■ Za modele s čolničkom za hitro napeljevanje

Šivati lahko začnete, ne da bi izvlekli spodnjo nit. Pri šivanju naborkov ali smoka, lahko ročno izvlečete spodnjo nit, da bo ostalo nekaj sukanca. Preden izvlečete spodnjo nit, ponovno vstavite vretence.

- 1** Odstranite pokrov čolnička in ponovno namestite vretence.  
**2** Napeljite nit v zarezo v smeri puščice, kot je prikazano na sliki. Niti ne odrežite.



- Pokrov čolnička je še vedno odstranjen.

- 3** Izvlecite zgornjo nit, kot je opisano v predhodnih korakih ("Izvlačenje spodnje niti") ① do ③.  
**4** Ponovno namestite pokrov čolnička.

## KOMBINACIJE BLAGA, NITI IN IGLE

1

Tip blaga/Lastnosti blaga		Nit		Velikost igle
		Vrsta	Debelina	
Srednje težko blago	Volna	Bombažna nit	60–90	75/11–90/14
	Taft	Sintetična nit		
	Flanela, Gabarden	Svilena nit	50	
Lahko blago	Batist	Bombažna nit	60–90	65/9–75/11
	Žoržet	Sintetična nit		
	Saten	Svilena nit	50	
Težko blago	Džins	Bombažna nit	30	100/16
			50	90/14–100/16
	Platno	Sintetična nit	50–60	
	Tvid	Svilena nit		
Raztegljivo blago	Džersi	Nit za pletenine	50–60	Okrogla konica 75/11–90/14 (zlate barve)
	Triko			
Občutljivo blago		Bombažna nit	50–90	65/9–90/14
		Sintetična nit		
		Svilena nit	50	
Blago za površinske šive		Sintetična nit	30	100/16
		Svilena nit	50–60	75/11–90/14



### Opomba

- Nikoli ne uporabite niti debeline 20 ali manj. To lahko povzroči nepravilno delovanje stroja.



### Beležka

- Manjša kot je številka niti, debelejša je nit. Višja kot je številka igle, debelejša je igla.

### ■ Igla z okroglo konico

Igla z okroglo konico uporabite, ko šivate raztegljivo blago ali blago, kjer lahko pride do šivov, ki preskakujejo. Predlog proizvajalca je igla "HG-4BR" (Organ). Igla Schmetz "JERSEY BALL POINT" 130/705H SUK 90/14 se lahko uporabi kot nadomestilo.

### ■ Transparentna najlonska nit

Uporabite iglo 90/14 do 100/16, ne glede na vrsto blaga in vrsto niti.



### POZOR

- Bodite pozorni, da upoštevate kombinacije igle niti in blaga, navedene v tabeli. Uporaba napačne kombinacije, npr. težkega blaga (džins) s tanko iglo (65/9-75/11), lahko povzroči, da se igla upogne ali zlomi. Napačna kombinacija lahko povzroči, da je šiv neraven, da se blago para, da igla spušča vbode ali da stroj dela neenakomerne šive.



## 2 OSNOVE ŠIVANJA

### Preberite pred začetkom šivanja

#### ! POZOR

- Med šivanjem, bodite posebej pozorni na iglo, da bi preprečili poškodbe. Roke držite stran od vseh delov, ki se premikajo.
- Med šivanjem ne vlecite ali raztegujte blaga, saj to lahko povzroči, da se igla poškoduje in to lahko povzroči poškodbe osebe, ki stroj uporablja.
- Ne uporabljajte ukrivljenih ali zlomljenih igel. To lahko povzroči poškodbe.
- Bodite pozorni, da igla med šivanjem ne udari ob dele šivalnega stroja. Igla se lahko zlomi, kar lahko povzroči poškodbe.
- Vedno uporabite pravilno tačko. Če uporabite napačno tačko, lahko igla zadane ob tačko in se upogne ali zlomi, kar lahko povzroči poškodbe.
- Ko ročno vrtite pogonsko kolo, ga vedno vrtite proti sebi (v nasprotni smeri urinega kazalca). Obračanje v drugo smer lahko povzroči, da se nit zaplete in poškoduje iglo ali blago in povzroči poškodbe.
- Preden začnete šivati, vedno podstavite blago pod tačko. V nasprotnem primeru se tačka lahko poškoduje.

### Začetek šivanja

- 1** Vključite stroj.

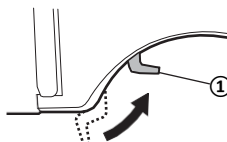


- 2** Dvignite iglo, tako da zavrtite pogonsko kolo proti sebi (v obratni smeri urinega kazalca). Oznaka na kolesu mora kazati navgor.

- 3** Obrnite gumb za izbiro vboda, da izberete vzorec vboda (glej str. 9 do 12).

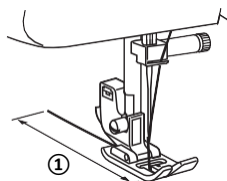
- 4** Po potrebi zamenjajte tačko (stran 8).

- 5** Dvignite vzvod za dvig tačke.



① Vzvod za dvig tačke

- 6** Položite blago pod tačko, napeljite nit pod tačko in povlecite približno 5 cm (2 inča) niti proti zadnji strani stroja.

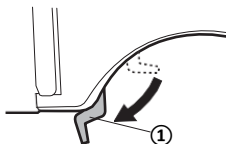


① 5 cm (2 inča)

- 7** Medtem ko držite konec niti in blago z levo roko, zavrtite pogonsko kolo proti sebi (v nasprotni smeri urinega kazalca), da se igla spusti v začetni položaj šivanja.

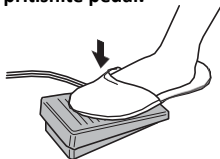


- 8** Spustite vzvod za dvig tačke.



- ① Vzvod za dvig tačke

- 9** Počasi pritisnite pedal.



→ Stroj prične šivati.

- 10** Spustite nogo s pedala.

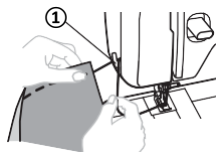
→ Stroj preneha šivati.

- Za vzvratno šivanje in ojačenje šivov lahko uporabite vzvod za vzvratno šivanje. Za podrobnosti glejte "Vzvod za vzvratno šivanje" na strani 13.

- 11** Dvignite iglo, tako da zavrtite pogonsko kolo proti sebi (v nasprotni smeri urinega kazalca).

- 12** Dvignite vzvod za dvig tačke.

- 13** Povlecite blago na levo stran stroja, niti napeljite v nož za odrez na stroju in jih odrežite.



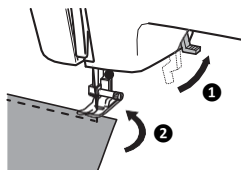
- ① Nož za odrez niti

## Poskusno šivanje

Na začetku šivanja vedno zašijte poskusni vzorec blaga. Uporabite blago in iglo, ki ju boste uporabili za šivanje in preverite napetost niti ter dolžino in širino šiva.

## Sprememba smeri šivanja

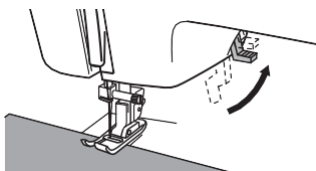
Ustavite stroj, tako da pustite iglo v blagu na točki, kjer želite spremeniti smer šivanja in nato dvignite vzvod za dvig tačke. Blago zasukajte okoli igle v željeno smer, spustite vzvod za tačko in nadaljujte s šivanjem.



## Šivanje težkega blaga

- V primeru, da je blago predebelo, da bi ga položili pod tačko

Če blaga ni mogoče zlahka namestiti pod tačko, tačko dvignite s pomočjo vzvoda za dvig tačke v najvišji možni položaj.

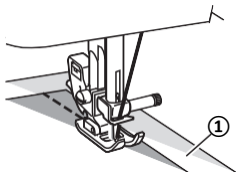


## ! POZOR

- Igla se lahko ukrivi ali zlomi, če šivate blago, debelejšje od 6 mm (15/64 inča) ali če blago potiskate s preveliko silo.

## Šivanje lahkega blaga

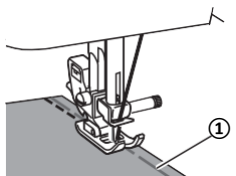
Pri šivanju lahkega blaga se šiv lahko napačno poravnava ali se blago ne podaja v stroj. Če pride do tega, pod blago postavite tanek papir ali stabilizacijski material in ga zašijte skupaj z blagom. Ko prenehate s šivanjem, odvečni papir odstranite.



① Stabilizator ali papir

## Šivanje raztegljivega blaga

Najprej z velikimi šivi naudarite kose blaga in ga potem brez raztegovanja zašijte skupaj.

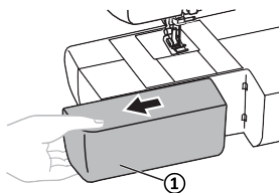


① Naudarjeni šiv

## Šivanje valjastih kosov

Če odstranite mizico za šivanje, je lažje zašiti valjaste kose, npr. manšete, hlačnice ali težko dostopne dele.

- ① Zadršajte mizico za šivanje v levo, da jo odstranite.



① Mizica za šivanje

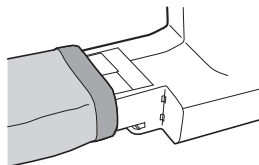
→ Ko je mizica za šivanje odstranjena, je mogoče prostoročno šivanje.



### Opomba

- Ko s prostoročnim šivanjem zaključite, mizico za šivanje namestite nazaj na njeno mesto.

- ② Nadenite del, ki ga hočete zašiti, na rokavnik in ga zašijte z vrha.



## Šivanje z dvojno iglo (opcija)

Ta stroj je zasnovan tako, da lahko šivate z dvojno iglo in dvema zgornjima sukanecema. Lahko uporabite sukanec iste barve ali dve različni barvi, da izdelate dekorativne vbode.



① Dvojna igla



② Dodatni nosilec sukanca

### ! POZOR

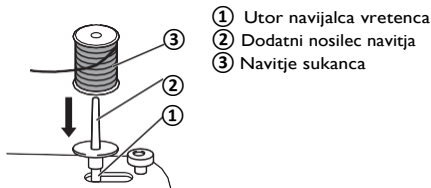
- Uporabljajte samo dvojno iglo, ki je zasnovana za ta stroj (koda dela: X57521-021:2.0/75 širine 2 mm). Druge igle bi se lahko lomile in poškodovale stroj.
- Prepričajte se, da igla ne zadane ob tačko.
- Ne uporabite krive igle. Lahko se zlomi in vas poškoduje.

### ■ Nameščanje dvojne igle

Dvojno iglo namestite po istem postopku kot enojno iglo (glejte stran 7–8). Ploščata stran igle mora biti usmerjena proti zadnji strani stroja in okrogla stran igle proti vam.

## ■ Nameščanje dodatnega nosilca sukanca

Vstavite dodatni nosilec sukanca na konec (v utor) navijalca vretenca. Na dodatni nosilec namestite dodatno navitje sukanca.



## ■ Napeljevanje dvojne igle

Vsako iglo napeljite posebej.



### Opomba

#### Za modele z vdevalcem niti

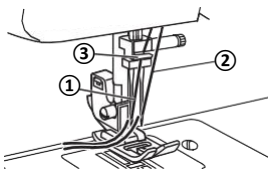
- Vdevalca niti ne morete uporabiti za napeljevanje dvojne igle. Dvojno iglo napeljite ročno s sprednje strani proti zadnji. Uporaba vdevalca niti lahko povzroči poškodbe stroja.

### 1 Napeljite nit v levo iglo.

Sledite navodilom za napeljevanje enojne igle (stran 17).

### 2 Napeljite nit v desno iglo.

Napeljite nit v desno iglo na enak način, kot ste napeljali levo nit. Pri tem uporabite sukanec na dodatnem nosilcu sukanca, a ne vpeljite niti v vodilo nad iglo, preden je ne vpeljete skozi oko desne igle.



- 1 Sukanec leve igle poteka skozi igelno vodilo sukanca na nosilcu igle
- 2 Sukanec desne igle poteka pred igelnim vodilom sukanca na nosilcu igle
- 3 Igelno vodilo sukanca na nosilcu igle

### 3 Namestite cikcak tačko "J".

Za podrobnosti o menjavi tačke glejte poglavje "Menjava tačke" na strani 8.

## ! POZOR

- Kadar uporabljate dvojno iglo, vedno namestite cikcak tačko "J". V nasprotnem primeru se igla lahko zlomi ali se stroj pokvari.

### 4 Vklopite stroj.

### 5 Izberite vbod.

## ! POZOR

- Potem ko prilagodite širino vboda, počasi obrnite pogonsko kolo proti sebi (v nasprotni smeri urinega kazalca) in preverite, če se igla dotakne tačke. Če se igla ob tačko zadane, se lahko zlomi ali ukrivi.
- Kadar uporabljate dvojno iglo, mora biti vrednost za širino vboda nastavljena pod "2.5". V nasprotnem primeru igla lahko zadane ob vbodno ploščo in se zlomi.

### 6 Začnite šivati.

Za podrobnosti o začetku šivanja preberite poglavje "Začetek šivanja" na strani 23.

→ Dva vzporedna šiva se zašijeta eden ob drugem.



### Opomba

- Ko uporabljate dvojno iglo, se vbodi lahko združijo in kopičijo, odvisno od vrste blaga in sukanca. Če se to zgodi, povečajte dolžino vboda. Za podrobnosti preberite poglavje "Gumb za prilagajanje dolžine vboda" na strani 12.

## ! POZOR

- Ko spreminjate smer šivanja, vedno dvignite iglo iz blaga. Nato dvignite ročico za dvig tačke in obrnite blago. V nasprotnem primeru se igla lahko zlomi, stroj pa se lahko poškoduje.

## Napetost sukanca

Od napetosti sukanca je odvisna kakovost šivov. Napetost boste morali prilagoditi, kadar zamenjate blago ali nit.

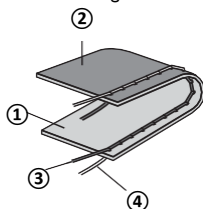


### Beležka

- Predlagamo, da zašijete testni vzorec na kosu odpadnega blaga, preden začnete šivati.

### Pravilna napetost

Pravilna napetost niti je pomembna, saj preveč ali premalo napeta nit povzroči, da se bodo šivi zrahljali ali se bo blago ob šivih mečkalo.



- 1 Prava stran blaga
- 2 Hrbtna stran
- 3 Zgornja nit
- 4 Spodnja nit

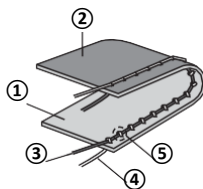
### Napetost zgornje niti je prevelika

Na pravi strani blaga se pojavijo zanke.



### Opomba

- Če je bila spodnja nit nepravilno napeljana, je mogoče, da bo zgornja nit preveč napeta. V tem primeru preberite poglavje "Napeljevanje spodnje niti" na strani 15 in ponovno napeljite spodnjo nit.



- 1 Prava stran blaga
- 2 Hrbtna stran
- 3 Zgornja nit
- 4 Spodnja nit
- 5 Zanke na pravi strani blaga

### Rešitev

Zmanjšajte napetost, tako da obrnete gumb za uravnavanje napetosti zgornje niti na nižjo vrednost.

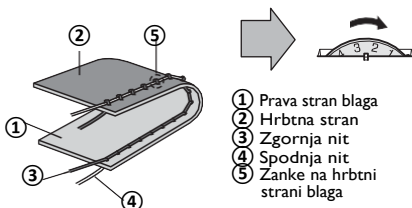
### Napetost zgornje niti je premajhna

Na hrbtni strani blaga se bodo pojavile zanke.



### Opomba

- Če je bila zgornja nit nepravilno napeljana, je mogoče, da bo premalo napeta. V tem primeru preberite poglavje "Napeljevanje zgornje niti" na strani 17 in ponovno napeljite zgornjo nit.



- 1 Prava stran blaga
- 2 Hrbtna stran
- 3 Zgornja nit
- 4 Spodnja nit
- 5 Zanke na hrbtni strani blaga

### Rešitev

Povečajte napetost, tako da obrnete gumb za uravnavanje napetosti zgornje niti na višjo vrednost.

## 3 UPORABNIŠKI VBODI

### Ravni vbod

Ravni vbodi se uporabljajo za šivanje ravnih enojnih šivov.

Ime vboda	Vzorec		Dolžina vboda [mm (inči)]	Širina vboda [mm (inči)]
	37	27		
Ravni vbod	2     		1-4 (1/16-3/16)	0-5* (0-3/16)
Trojni raztegljivi vbod	20       	15       	SS fiksno 2.5 (3/32)	

\* Gumb za prilagajanje širine vboda obrnite, da prilagodite točko vbadanja igle. Če gumb nastavite na vrednost "5", izberete levi položaj igle. Nastavitev na vrednost "0" je za desni položaj igle. Obrnite se na poglavje "Gumb za prilagajanje širine vboda" na strani 12.

#### ■ Površinski šivi in elastični materiali

Ravne vbode lahko uporabite za površinske šive in šivanje lahkega blaga.

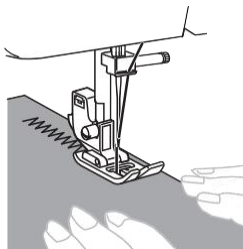
Trojni elastični vbod lahko uporabite za šivanje raztegljivih materialov.

### Cikcak vbod

Ime vboda	Vzorec	Dolžina vboda [mm (inči)]	Širina vboda [mm (inči)]
Cikcak vbod	3 / / /	F-4 (1/64-3/16)	0-5 (0-3/16)

#### ■ Cikcak vbod

Obrnite gumb za izbiro vboda na cikcak vbod in prične šivati.



Predlagamo, da na začetku in koncu cikcak vboda uporabite ravni vbod. Ta služi kot vbod za ojačitev šiva.



#### ■ Satin vbod

Če nastavite dolžino cikcak vboda v območje "F" do "I", lahko šivate satin vbod (strnjeni cikcak vbod). S satin vbodom lahko šivate gumbnice in dekorativne vbode. Gumb za izbiro vboda nastavite na cikcak vbod. Dolžino nato nastavite v območje med "F" do "I" in širino na območje med "0" in "5".

### Slepi vbod

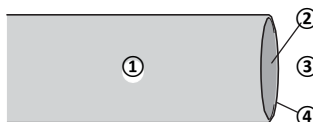
Ime vboda	Vzorec	Dolžina vboda [mm (inči)]	Širina vboda [mm (inči)]
Slepi vbod	4 / / /	F-2 (1/64-1/16)	3-5 (1/8-3/16)
Raztegljivi slepi vbod	7 / / /	F-1.5 (1/64-1/16)	3-5 (1/8-3/16)

Slepi vbod lahko uporabite, ko zaključujete rob izdelka, kot npr. rob hlačnice in pri tem ne želite, da bi bil šiv viden. Slepi vbod: šivanje na neelastičnem blagu. Raztegljivi slepi vbod: šivanje na raztegljivem blagu.

#### Beležka

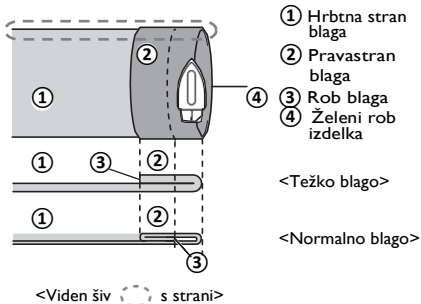
- Kadar je valjasti del, ki ga šivate, premajhen ali prekratek, da bi ga nataknilo na rokavnik, lahko pride do težav pri šivanju in ne boste mogli doseči zelenih rezultatov.

#### 1 Krilo ali hlače obrnite na hrbtno stran.

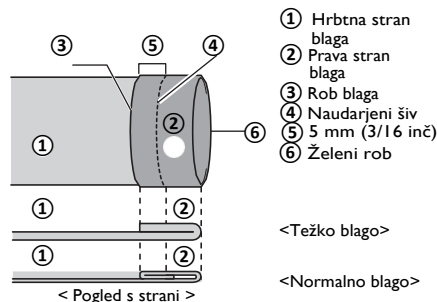


- 1 Hrbtna stran blaga
- 2 Prava stran blaga
- 3 Spodnji del
- 4 Rob blaga

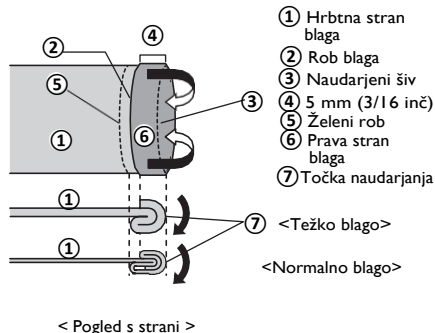
**2** Zapognite blago vzdolž zelenega roba in rob zalikajte.



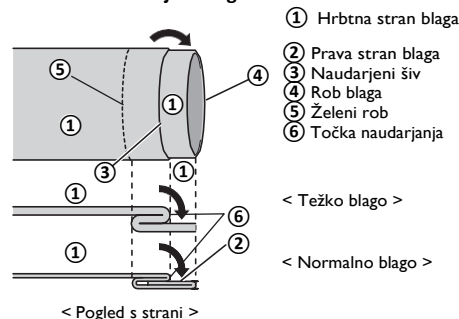
**3** Uporabite šiviljsko kredo, da na blagu označite približno 5 mm (3/16 inča) od roba blaga in ga nato naudarite.



**4** Zapognite blago nazaj navznoter vzdolž naudarjenega roba.



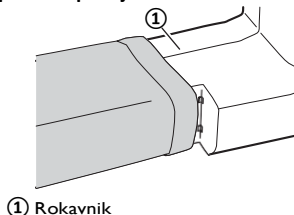
**5** Odvijte rob blaga in postavite blago s hrbtno stranjo navzgor.



**6** Odstranite mizico za šivanje in omogočite prostoročno šivanje.

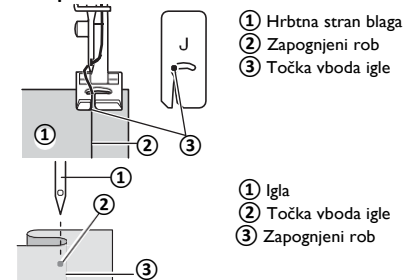
- Za podrobnosti glejte "Šivanje valjastih kosov" (stran 25).

**7** Del, ki ga želite zašiti, potegnite na rokavnik. Bodite pozorni, da se blago pravilno podaja in začnite šivati.

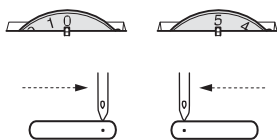


**8** Ko izberete vboj, počasi zavrtite pogonsko kolo proti sebi (v nasprotni smeri urinega kazalca), dokler se igla ne premakne z desne strani na levo.

**9** Namestite blago pod tačko in naravnajte širino vboja, tako da igla rahlo zajame zapognjeni rob, ko jo pomaknete z leve proti desni.



Širina vboda

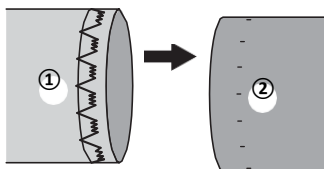


### 10 Spustite vzvod za tačko.

- Za podrobnosti o uravnavanju širine vboda preberite poglavje "Gumb za uravnavanje širine vboda" na strani 12.

### 11 Šivajte pri nizki hitrosti in pridržite blago z rokama, tako da lahko z iglo rahlo zajamete rob zapognjenega blaga ob šivu.

### 12 Odstranite naudarjene šive in obrnite blago s pravo stranjo navzgor.



- ① Hrbtna stran blaga      ② Prava stran blaga

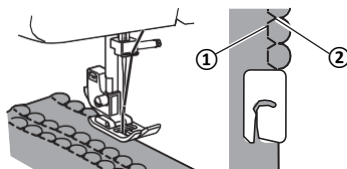
## Školjkasti rob

Ime vboda	Vzorec	Dolžina vboda [mm (inči)]	Širina vboda [mm (inči)]
Školjkasti rob	5	F-3 (1/64-1/8)	3-5 (1/8-3/16)

Školjkasti rob se lahko uporablja za šivanje naborkov, ki so videti kot rob školjke, na lahkih tkaninah.

- 1 Nastavite napetost niti na višjo kot običajno.
- 2 Položite blago pod tačko, tako da ga boste šivali po diagonali, tako da bo ravni vbod vzporedno z robom in cikcak vbod rahlo čez prepognjeni rob.

### 3 Šivajte pri nizki hitrosti.



- ① Ravni vbod  
② Cikcak vbod

## Elastični vbod

Ime vboda	Vzorec	Dolžina vboda [mm (inči)]	Širina vboda [mm (inči)]
Elastični vbod	6	F-2.5 (1/64-3/32)	3-5 (1/8-3/16)

Elastični vbod lahko uporabite za krpanje, šivanje elastike ali združevanje tkanin. Vse tri točke so opisane v nadaljevanju.

### ■ Krpanje

#### 1 Položite blago za učvrstitev pod blago, ki bi ga radi zakrpali.

- Uporabite bucike, da naudarite blago za učvrstitev.

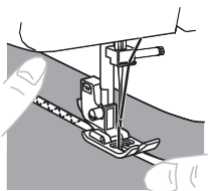
#### 2 Sledite raztrganemu delu in uporabite elastični vbod, kot je prikazano na sliki.



### ■ Šivanje elastike

#### 1 Elastiko z bucikami pritrдите na hrbtno stran blaga.

#### 2 Med šivanjem raztegujte elastiko pred tačko in za tačko.

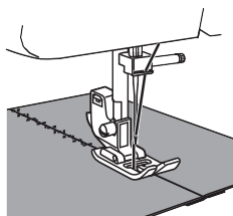




## ■ Združevanje blaga

Elastični vbod lahko uporabite, da združite dva kosa blaga. Zelo je uporaben, če šivate pletenine. Če uporabljate najlonsko nit, šiv ne bo viden.

- 1** Oba roba blaga postavite skupaj in jih s centralno postavite pod tačko.
- 2** Z elastičnim vbodom zašijte blago skupaj. Pozorni bodite na to, da so robovi tesno skupaj.
  - Uporabite bucike, da oba roba držijo čim bližje skupaj.

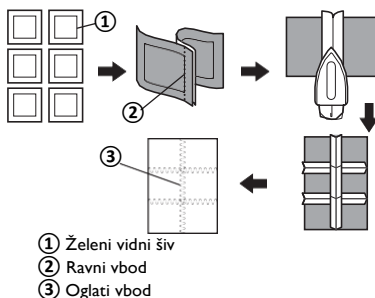


## Oglati vbod

Ime vboda	Vzorec		Dolžina vboda [mm (inči)]	Širina vboda [mm (inči)]
	37	27		
Oglati vbod	9		F-3 (1/64-1/8)	3-5 (1/8-3/16)
Spojni vbod	10		F-3 (1/64-1/8)	3-5 (1/8-3/16)
Trapezni vbod	11		F-3 (1/64-1/8)	3-5 (1/8-3/16)
Dekorativni robni vbod	29	24	SS fiksno 2.5 (3/32)	3-5 (1/8-3/16)

Ti vbodi se uporabljajo za sestavljanje dveh kosov blaga, kot npr. pri izdelavi krpanke.

Primer: Krpanka z oglatim vbodom

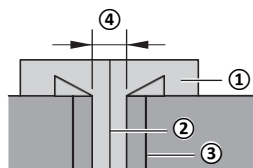


## Sešivni vbod

Ime vboda	Vzorec		Dolžina vboda [mm (inči)]	Širina vboda [mm (inči)]
	37	27		
Sešivni vbod	27	22	SS fiksno 2.5 (3/32)	3-5 (1/8-3/16)
Dekorativni vbod	28	23	SS fiksno 2.5 (3/32)	3-5 (1/8-3/16)

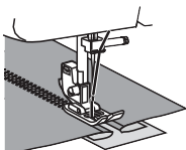
Te šive uporabite, ko sestavljate skupaj dva kosa blaga in pri tem puščate razmik med njunimi robovi. Za izrazitejši dekorativni učinek uporabite debelejšo nit.

- 1** Prepognite oba kosa blaga vzdolž roba in ju zalikajte.
- 2** Naudarite oba kosa blaga, razmaknjena približno 2 mm (1/16 inča), na tanek papir ali vodotopen stabilizator.










- ① Tanek papir ali vodotopen stabilizator
  - ② Po sredini narišite črto
  - ③ Naudarjeni vbod
  - ④ 2 mm (1/16 inča)
- 3** Širino vboda nastavite na "5".

- 4 Šivajte tako, da je sredina tačke poravnana s središčem obeh kosov blaga.



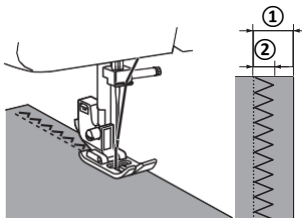
- 5 Po zaključku šivanja odstranite papir in naudarjene šive.

## Obšivni vbod

Ime vboda	Vzorec		Dolžina vboda [mm (inči)]	Širina vboda [mm (inči)]
	37	27		
Elastični školjkasti rob	12		F-3 (1/64-1/8)	3-5 (1/8-3/16)
Elastični overlock vbod	22	17	SS fiksno 2.5 (3/32)	3-5 (1/8-3/16)
				
	23	18	SS fiksno 2.5 (3/32)	3-5 (1/8-3/16)
				
Zobčasti vbod	25	20	SS fiksno 2.5 (3/32)	3-5 (1/8-3/16)
				

Ta šiv v eni operaciji obšije in obzanka robove blaga. Elastični overlock vbod se uporablja za šivanje raztegljivih materialov.

- 1 Namestite blago pod tačko, da bo rob šiva oz. vrh konice cikcak vboda približno 3 mm (1/8 inča) levo od središča tačke. Za ta vbod je najbolj primeren dodatek za šiv širine približno 5 mm (3/16 inča), saj je pri tej širini omogočeno, da sega desna stran cikcak šiva čez rob blaga.



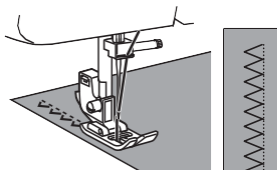
① 5 mm (3/16 inča)

② 3 mm (1/8 inča)

- Če je dodatek za šiv širši od vboda, po končanem šivanju odrežite stran odvečno blago.

### Beležka

- Pri šivanju elastičnega overlock vboda namestite blago tako, da bo rob blaga na levi strani igle.



3

## Vbod v obliki ribje kosti

Ime vboda	Vzorec		Dolžina vboda [mm (inči)]	Širina vboda [mm (inči)]
	37	27		
Vbod v obliki ribje kosti	24 ✓ ✓ ✓	19 ✓ ✓ ✓	SS fiksno 2.5 (3/32)	3-5 (1/8-3/16)

Ta vbod uporabite kot dekorativni povrhnji vbod, pri zezenju in obšivanju pregrinjal, prtov, ipd.

**1** Namestite blago s pravo stranjo navzgor in šivajte 1 cm (1/2 inča) od roba blaga.

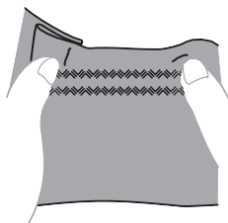
**2** Odrežite blago čim bližje šivu. Šiv bo preprečil paranje blaga.



## Trojni cikcak raztegljivi vbod

Ime vboda	Vzorec		Dolžina vboda [mm (inči)]	Širina vboda [mm (inči)]
	37	27		
Trojni cikcak raztegljivi vbod	21 ≡ ≡ ≡	16 ≡ ≡ ≡	SS fiksno 2.5 (3/32)	3-5 (1/8-3/16)

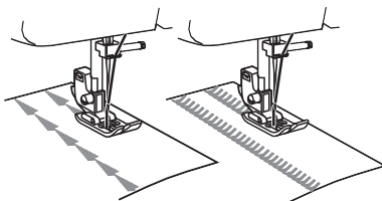
Ta šiv lahko uporabite, kadar bi hoteli uporabiti cikcak vbod za šivanje težkih raztegljivih materialov. Lahko ga uporabite tudi kot dekorativni povrhnji vbod.



## Dekorativni vbod

Ime vboda	Vzorec		Ime vboda	Vzorec	
	37	27		37	27
Školjkasti vbod	8 		Dekorativni vbod	30 	25 
Ovalni satin vbod	13 		Dekorativni vbod	31 	26 
Koničasti satin vbod	14 		Dekorativni vbod	32 	27 
Paralelogramski vbod	15 	—	Dekorativni vbod	33 	—
Školjkasti vbod	16 	—	Dekorativni vbod	34 	—
Nazobčani vbod	17 	—	Vezni vbod	35 	—
Kvadratasti vbod	18 	—	Dekorativni vbod	36 	—
Dekorativni vbod	19 	—	Dekorativni vbod	37 	—
Dekorativni vbod	26 	21 			

Te vbode lahko uporabite kot dekorativne povrhnje šive in za smok. Glejte tabelo na strani 10 do 12 za priporočeno širino in dolžino posameznega vboda.




## 4 ŠIVANJE GUMBNIC IN GUMBOV

### ! POZOR

- Preden menjate tačko, vedno izklopite stroj. V nasprotnem primeru se lahko poškodujete, če po nesreči pritisnete na pedal in začne stroj šivati.

### Izdelava gumbnice (1-stopenjska avtomatska gumbnica)

Vzorec	Dolžina vboda [mm (inči)]	Širina vboda [mm (inči)]	Tačka
	F-1.5 (1/64-1/16)	3-5 (1/8-3/16)	Za gumbnice "A"

Izdelava gumbnice je s tem strojem enostavna in zagotavlja zanesljive rezultate.

Z vbodom za 1-stopenjsko avtomatsko gumbnico lahko avtomatsko zašijete gumbnico in spreminjate smer šivanja s pomočjo vzvoda za gumbnice in pedala.



#### Opomba

- Kadar šivate druge vbode in ne gumbnice, ne spuščajte, se dotikajte ali premikajte vzvoda za gumbnice. V nasprotnem primeru so šivi lahko neoporavni ali nepravilno zašiti.

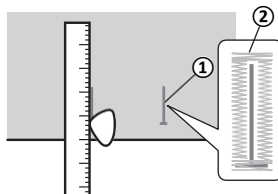


#### Beležka

- Predlagamo, da gumbnico poskusite zašiti na odpadnem kosu blaga, preden jo začnete šivati na pravem kosu.
- Kadar izdelujete gumbnico na mehkem blagu, vedno uporabite stabilizacijski material na zadnji strani tkanine.

### ■ Izdelava gumbnice

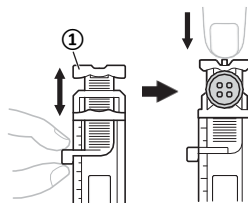
- 1 Uporabite krojaško kredo, da označite dolžino in položaj gumbnice na blagu.



- 1 Oznake na blagu
- 2 Šiv gumbnice

- 2 Namestite tačko za gumbnice "A" in gumb za izbiro vboda nastavite na vbod za gumbnico.

- 3 Izvlecite nosilec gumba na tački in vanj vstavite gumb.

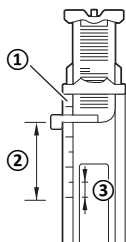


- 1 Nosilec gumba

4

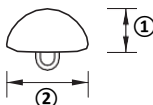
■ Če je gumb prevelik, da bi ga namestili na nosilec gumba

Seštejte premer in debelino gumba in nato nastavite drsno ploščico na tački na izračunano vrednost. (Razdalja med oznakami na merilcu na tački je 5 mm (3/16 inča).)



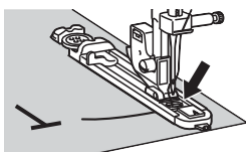
- ① Merilce na tački
- ② Dolžina gumbnice (Premer + debelina gumba)
- ③ 5 mm (3/16 inča)

Primer: Za gumb s premerom 15 mm (9/16 inča) in debeline 10 mm (3/8 inča), morate nastaviti drsno ploščico na tački na 25 mm (1 inč) na merilcu.

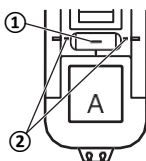


- ① 10 mm (3/8 inča)
- ② 15 mm (9/16 inča)

4 Zgornji nit napeljite skozi luknjico v tački.

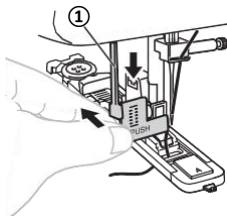


5 Najprej zašijte prednji mostič. Spustite tačko, da poravnate oznake na tački z oznako na blagu.



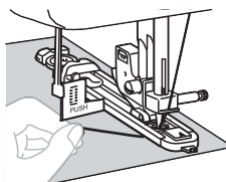
- ① Začetna točka na blagu
- ② Oznake na tački

6 Spustite vzvod za gumbnice in ga potisnite rahlo nazaj.

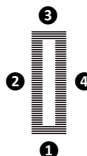


- ① Vzvod za gumbnice

7 Rahlo držite zgornjo nit in začnite šivati.



8 Šivi gumbnice se zašijejo v zaporedju, kot je prikazano na sliki spodaj.



9 Ko je šivanje gumbnice končano, stroj ustavite.



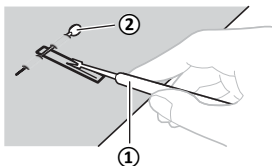
Opomba

- Če je bilo šivanje gumbnice prekinjeno, enkrat ali dvakrat zašijte poskusno gumbnico na kos odpadnega blaga, preden nadaljujete s šivanjem na izdelku. Če po prekinitvi nadaljujete s šivanjem, se gumbnica lahko napačno zašije.
- Če šivate gostejši vbod in se blago ne podaja, povečajte dolžino vboda.

10 Dvignite iglo in ročico za dvig tačke, odstranite blago in odrežite sukanec.

11 Dvignite vzvod za gumbnice v njegov izhodiščni položaj.

- 12** Vstavite buciko v mostič na koncu gumbnice, da preprečite nenamerno rezanje šiva. Nato z nožkom za paranje prerežite blago (proti buciki) in naredite odprtino v gumbnici.



- ① Nožek za paranje  
② Bucika

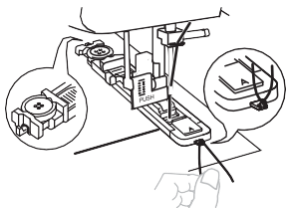
## ! POZOR

- Ko z nožkom za paranje režete odprtino gumbnice, ne polagajte dlani pred nožek, sicer se lahko poškodujete, če nožek za paranje uporabite samo v namene, opisane v teh navodilih.

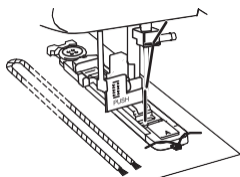
### ■ Šivanje gumbnic na raztegljivih materialih

Za šivanje gumbnic na raztegljivih materialih uporabite vložno vrstico (gimpo).

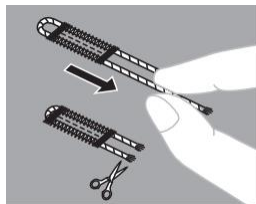
- 1** Sledite korakom ① do ⑥ iz poglavja "Izdelava gumbnice" na strani 34.
- 2** Vložno vrstico zapnite na zadnji del tačke za gumbnice, oba konca vrvice potegnite pod tačko na sprednjo stran in ju namestite v utore ter ju rahlo zvežite.



- 3** Širino vboda prilagodite debelini vložene vrvice.
- 4** Začnite šivati.



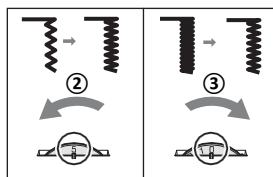
- 5** Ko zaključite s šivanjem, rahlo povlecite vrstico in jo napnite. Nato odrežite odvečne konce vrvice.



## Prilaganje gumbnice

Če šiv na obeh straneh gumbnice ni enak, lahko naredite prilagoditve, opisane v nadaljevanju.

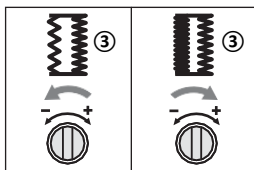
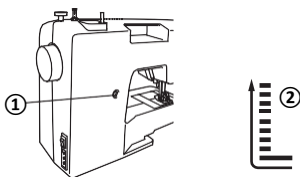
- 1** Nastavite gumb za nastavitev dolžine vboda med "F" in "1,5" ter zašijte gumbnico na odpadnem kosu blaga, da preverite, kako se blago podaja.
- 2** Če so šivi na desni strani preblizu skupaj ali preveč narazen, prilagodite vbod z gumbom za nastavitev dolžine vboda.



- ① Desna stran  
② Krajše  
③ Daljše

- 3** Ko prilagodite šiv na desni strani, zašijte gumbnico in preverite vbod.
- 4** Če so šivi na levi strani preblizu skupaj ali preveč narazen v primerjavi z desno, prilagodite nastavitve z vijakom za prilagoditev gumbnice, kot je opisano v naslednjih korakih.

4



- ① Vijak za prilagoditev gumbnice
- ② Leva stran
- ③ Izgled gumbnice

Če so šivi na levi strani preveč narazen, z izvijačem zavrtite vijak za prilagoditev gumbnice v smer, označeno z "-".

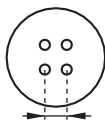
Če so šivi na levi strani gumbnice preveč skupaj, z izvijačem zavrtite vijak za prilagoditev gumbnice v smer, označeno s "+".

- Prilagajanje vijaka zagotovi, da sta obe strani gumbnice enaki.

## Šivanje gumbov

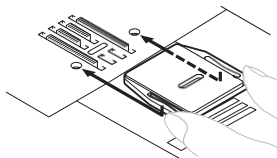
Ime vboda	Vzorec	Dolžina vboda [mm (inči)]	Širina vboda [mm (inči)]	Tačka	Ostalo
Cikcak vbod		F (1/64)	Poljubno	Za gumbe "M"	Plošča za krpanje

- 1 Izmerite razdaljo med luknjami v gumbu in naredite oznake na blagu. Nato prilagodite širino vboda, da bo enaka kot razdalja med luknjami a gumbu.

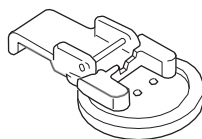


- 2 Izklopite stroj.
- 3 Namestite tačko za gumbe "M".

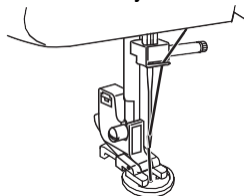
- 4 Namestite ploščo za krpanje na vbodno ploščo.



- 5 Vključite stroj.
- 6 Namestite gumb med tačko in blago, pri čemer se prepričajte, da igla vstopi v luknje in ne zadane ob gumb. Če zadane ob gumb, glejte korak 1.



- 7 Pri nizki hitrosti zašijte okoli 10 šivov.

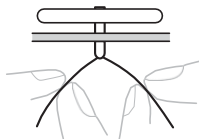


### ! POZOR

- Pred šivanjem preverite, da igla ne zadane ob gumb. Če igla zadane ob gumb, tvegate zlom ali zvitje igle.

- 8 Po zaključku šivanja povlecite gornjo nit na zadnjo stran blaga in jo zvežite s spodnjo nitjo.

→ S škarjami odrežite zgornjo in spodnjo nit na koncu zaključenega šiva.



## UPORABA DODATKOV IN POSEBNI POSTOPKI

### ! POZOR

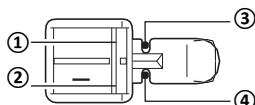
- Preden menjate tačko, vedno izklopite stroj. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb, če se stroj po nesreči vklopi, ko pritisnete na pedal.

### Vstavljanje zadrge

Ime vboda	Vzorec	Dolžina vboda [mm (inči)]	Širina vboda [mm (inči)]	Tačka
Ravni vbod	2	2-3 (1/16-1/8)	2.5 (centralno) (3/32)	Za zadrge "I"

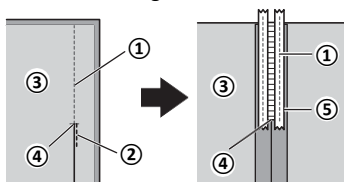
Tačko za zadrge "I" lahko uporabite, da zašijete različne tipe zadrge in jih zlahka postavite v položaj levo ali desno od igle.

Kadar šivate z zadrgo na desni strani, namestite rebro na levo držalo na tački. Kadar šivate z zadrgo na levi strani, namestite rebro na desno držalo na tački.



- 1 Desno držalo za šivanje z zadrgo na levi strani
- 2 Levo držalo za šivanje z zadrgo na desni strani
- 3 Točka vboda igle pri šivanju z zadrgo na levi strani
- 4 Točka vboda igle pri šivanju z zadrgo na desni strani

### 1 Pripravite blago z zadrgo, naudarjeno na hrbtni strani blaga.



- 1 Naudarjeni šiv
- 2 Vzratni vbodi
- 3 Hrbtni stran blaga
- 4 Konec odprtine zadrge
- 5 Zipper

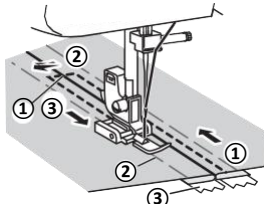
### 2 Izklopite stroj. Namestite tačko za zadrge "I".

### ! POZOR

- Obrnite pogonsko kolo proti sebi (v nasprotni smeri urinega kazalca) in se prepričajte, da se igla ne dotika tačke za zadrgo, preden začnete šivati. Izbrati morate pravi vbod, saj lahko v nasprotnem primeru igla zadane ob tačko in se zlomi ali ukrivi.

### 3 Vključite stroj.

### 4 Nadaljujte s šivanjem na pravi strani blaga in z zadrgo na desni strani tačke.



- 1 Konec odprtine zadrge
- 2 Naudarni šiv
- 3 Zadrge

- Zašijte zadrgo po korakih 1 do 3.

### ! POZOR

- Prepričajte se, da med šivanjem igla ne zadane ob tačko. Če igla zadane ob tačko, se lahko zlomi, zvije ali povzroči poškodbe.

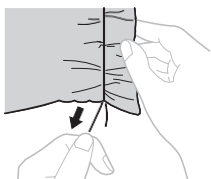
### 5 Po zaključku šivanja odstranite naudarjene šive.



## Naborki

Ime vboda	Vzorec	Dolžina vboda [mm (inči)]
Ravni vbod	2	4 (3/16)

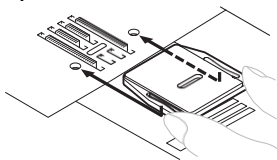
- 1 Zrhljajte napetost zgornje niti, tako da je spodnja nit vidna pod blagom, ki ga šivate.
- 2 Z ravnim vbodom zašijte eno vrstico (ali več vrstic).
- 3 Spodnje niti povlecite proti sebi, da se blago nabere skupaj.



## Krpanje

Ime vboda	Vzorec	Dolžina vboda [mm (inči)]	Drugo
Ravni vbod	2	Poljubno	Plošča za krpanje

- 1 Izklopite stroj. Namestite ploščo za krpanje na vbojno ploščo in nato stroj vklopite.



- 2 Odstranite tačko in nosilec tačke ter spustite vzvod za tačko.
- 3 Pod tačko položite blago, ki ga želite pokrpati, skupaj z materialom za učvrstitev (podlogo).

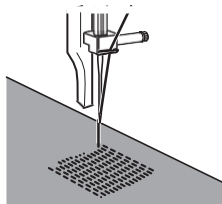
- 4 Vključite stroj.
- 5 Začnite šivati, tako da narahlo vlečete blago proti sebi in ga potiskate od sebe.



### Opomba

- Šivajte tako, da se šiv ne razteguje in da ostaja blago ravno.

- 6 Ponavljajte postopek, dokler celotnega dela ne zapolnite z enakomernimi šivi.



## Našitki

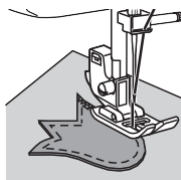
Ime vboda	Vzorec	Dolžina vboda [mm (inči)]	Širina vboda [mm (inči)]
Cikcak vbod	3	F-2 (1/64-1/16)	Poljubno

Našitek lahko izdelate iz poljubnega blaga, ki ga izrežete v želeno obliko, in blago nato kot dekoracijo našijete na osnovno blago.

- 1 Naudarite izrezan vzorec na osnovno blago.



- 2 Natančno obšijte rob našitka s cikcak vbodom.



## DODATNI PRIBOR

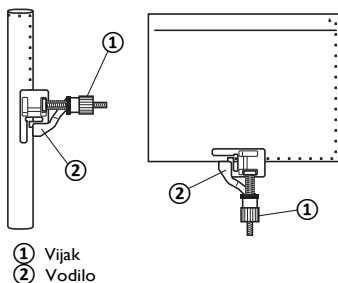
### Uporaba tačke za slepi vbod

Ime vboda	Vzorec	Dolžina vboda [mm (inči)]	Širina vboda [mm (inči)]
Ravni vbod	2	Poljubno	Poljubno
Cikcak vbod	3	1-4 (1/16-3/16)	0-5 (0-3/16)
Slepi vbod	4	F-2 (1/64-1/16)	3-5 (1/8-3/16)
Raztegljivi slepi vbod	7	F-1.5 (1/64-1/16)	3-5 (1/8-3/16)

Tačka je primerna tudi za spajanje robov blaga in obšivanje.

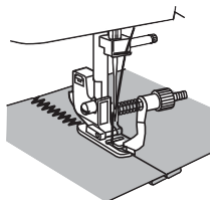
#### ■ Pri šivanju robov

- 1 Izklopite stroj.
- 2 Namestite tačko za slepi šiv. Vključite stroj.
- 3 Namestite iglo na takšno razdaljo od roba blaga, kjer želite šiv in nato spustite iglo na izhodiščno točko.
- 4 Obrnite vijak vodila tačke in natančno naravnajte vodilo ob blagu.



#### ■ Pri spajanju blaga

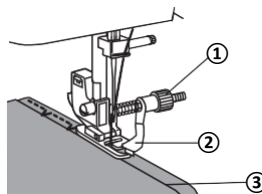
- 1 Izklopite stroj.
- 2 Namestite tačko za slepi šiv. Vključite stroj.
- 3 Z gumbom za izbiro vboda izberite ravni vbod in nastavite širino vboda na "2,5" (2/32 inča) (sredinski položaj igle). Poravnajte vodilo tačke s položajem igle.
- 4 Z gumbom za izbiro vboda izberite cikcak vbod.
- 5 Postavite blago pod tačko, tako da je vodilo tačke poravnano med obema roboma blaga.
- 6 Spustite tačko in začnite šivati.



#### ■ Pri šivanju slepega vboda

Kadar pri šivanju slepega vboda uporabljate tačko za slepi vbod, obrnite vijak, da nastavite vodilo na zapognjeni rob blaga.

- Za več podrobnosti o šivanju slepega vboda glejte stran 28.



## 6 DODATEK

### VZDRŽEVANJE

#### Omejitve pri oljenju

Ne poskušajte oljiti stroja. V nasprotnem primeru lahko povzročite okvaro.

Stroju je bila ob izdelavi dodatna zadostna količina olja za zagotovitev pravilnega delovanja, kar pomeni, da je dodatno oljenje nepotrebno.

Če se pojavijo težave, kot so težavno obračanje pogonskega kolesa ali nenavaden zvok, nemudoma prenehajte z uporabo stroja in se obrnite na vašega pooblaščenega distributerja ali servisni center.

#### Navodila za shranjevanje stroja

Stroja ne shranjujte na kateremkoli od prostorov, ki so opisani v nadaljevanju. V nasprotnem primeru se stroj lahko okvari, npr. se pojavi rja zaradi kondenza.

- Prostor z zelo visoko temperaturo
- Prostor z zelo nizko temperaturo
- Prostor z velikimi temperaturnimi nihANJI
- Zelo vlažni prostori in prostori, kjer je para
- V bližini plamena, grelnega telesa ali klimatizacijske naprave
- Zunaj ali na direktni sončni svetlobi
- V prostorih, kjer je veliko prahu ali olja



#### Opomba

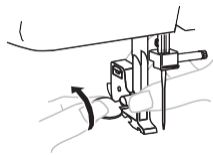
- In bi podaljšali življenjsko dobo stroja, ga uporabljajte vsaj občasno. Shranjevanje stroja za daljši čas brez uporabe lahko zmanjša učinkovitost šivanja

#### Čiščenje

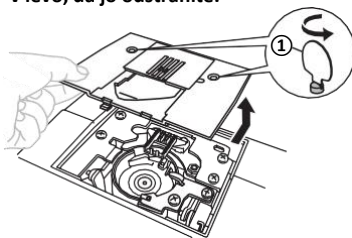
#### ⚠ POZOR

- Preden začnete čistiti stroj, ga izklopite. V nasprotnem primeru lahko stroj povzroči električni udar ali poškodbe.

- 1 Ugasnite stroj in ga izklopite iz omrežja.
- 2 Dvignite iglo in tačko.
- 3 Odvijte vijak pri tački in vijak nosilca igle, da odstranite nosilec tačke in iglo.

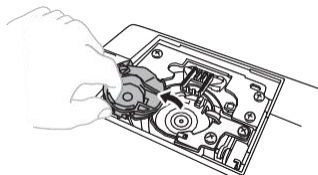


- 4 S pomočjo izvijača v obliki diska odstranite oba vijaka. Dvignite vbdno ploščo, kot je prikazano na sliki, in zadržajte vbdno ploščo v levo, da jo odstranite.

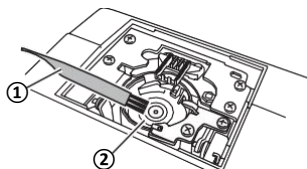


- 1 Uporabite izvijač v obliki diska

- 5 Primite čolniček in ga nato dvignite proti levi strani.

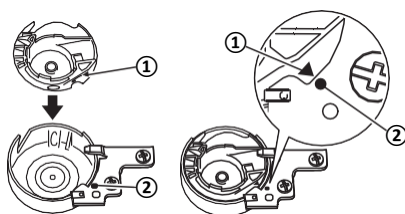


- 6** Uporabite krtačko za čiščenje ali sesalec, da odstranite prah iz ležišča čolnička in delov zraven utora.

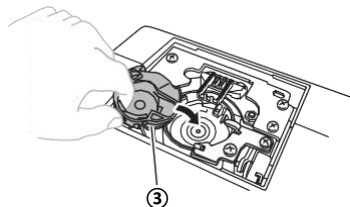


- ① Krtačka za čiščenje  
 ② Ležišče čolnička  
 • Ne oljite ležišča čolnička in čolnička.

- 7** Vstavite čolniček, tako da je znak ▲ na čolničku poravnán z znakom ● na stroju, kot je prikazano spodaj.



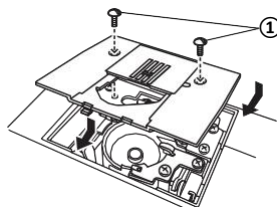
- Poravnajte znak ▲ in znak ●.



- ① Znak ▲  
 ② Znak ●  
 ③ Čolniček

- Prepričajte se, da sta točki poravnani, predem vstavite čolniček.

- 8** Namestite vbdno ploščo in pritrдите vijake.



- ① Vijaki  
 • Prepričajte se, da ste pravilno namestili vbdno ploščo.

## ! POZOR

- Nikoli ne uporabite čolnička, ki je poškodovan. V nasprotnem primeru se lahko zgornja nit zaplete, igla se lahko zlomi ali stroj ne šiva pravilno. Če želite nov čolniček (koda dela : XE9326-001), se obrnite na najbližji pooblaščen servis.
- Prepričajte se, da ste pravilno vstavili čolniček. V nasprotnem primeru se lahko igla zlomi.

## ODPRAVLJANJE NAPAK

Če stroj več ne deluje pravilno, preverite naslednje možne napake, preden peljete stroj k serviserju. Večino težav lahko rešite sami. Če potrebujete dodatno pomoč, se obrnite na "The brother Solutions Center", ki zagotavlja posodobitve in težave pri odpravljanju napak. Obiščite nas na: "<http://solutions.brother.com>". Če sami ne morete rešiti težave, se obrnite na najbližjega dobavitelja ali pooblaščen servis.

Napaka	Možna težava	Odpravljanje težave	Stran
Stroj ne dela	Glavni vtič ni priključen na vtičnico.	Priključite glavni vtič.	7
	Navijalec vretenca je potisnjen v desno.	Pomaknite navijalec vretenca v levo.	14
	Pedala niste pravilno uporabili.	Pedal uporabite pravilno.	7
Blaga, ki ga šivate, ne morete odstraniti iz stroja.	Nit se je zapletla pod vbodno ploščo.	Odstranite vbodno ploščo. Očistite utor za čolniček	41
Igla se lomi.	Igla ni pravilno vstavljena.	Pravilno vstavite iglo.	7
	Vijak za pritrditev igle je zrahljan.	Uporabite izvijač v obliki diska, da trdno privijete vijak.	8
	Igla je upognjena ali topa.	Zamenjajte iglo.	7
	Zgornja nit ni pravilno napeljana.	Popravite zgornjo nit.	17
	Niste uporabili prave kombinacije niti, blaga in igle.	Uporabite nit in iglo, ki sta primerni za blago.	22
	Tačka, ki jo uporabljate, ni primerna za tip vboda, ki ga želite zašiti.	Namestite tačko, ki je primerna za tip vboda, ki ga želite zašiti.	–
	Napetost zgornje niti je previsoka.	Sprostite napetost zgornje niti.	27
	Uporabljate preveč moči, da vlečete blago.	Blago vlecite z manj moči.	–
	Niste pravilno namestili navitja s sukancem na nosilec.	Pravilno namestite sukanec.	18, 25
	Območje okrog vbodne plošče je opraskano.	Zamenjajte vbodno ploščo. Stopite v stik z dobaviteljem ali serviserjem.	–
	Čolniček je opraskan.	Zamenjajte čolniček. Stopite v stik z dobaviteljem ali serviserjem.	–
	Niste uporabili vretenca, ki je zasnovano za ta stroj.	Uporabite vretenca, ki je zasnovano za ta stroj.	13
Zgornja nit se trga.	Niste pravilno napeljali zgornje niti. (npr. niste pravilno natakneli navitka sukanca ali nit ni dobro napeljana v vodilo nad iglo).	Pravilno napeljite zgornjo nit.	17
	Nit se vozla ali zanka.	Odstranite vozle in zanke.	–
	Igla ni primerna za tip vboda, ki ga uporabljate.	Uporabite tip vboda, ki je primeren za nit.	22
	▼ The upper thread tension is too tight.	Loosen the upper thread tension.	27

Napaka	Možna težava	Odpravljanje težave	Stran
<b>Zgornja nit se trga.</b>	Igla je upognjena ali topa.	Zamenjajte iglo.	7
	Igla ni pravilno vstavljena.	Pravilno vstavite iglo.	7
	Območje okrog odprtine v vbodni plošči ali okrog tačke je opraskano.	Zamenjajte vbodno ploščo. Stopite v stik z dobaviteljem ali serviserjem.	–
	Čolniček je opraskan ali ima izboklino.	Zamenjajte čolniček. Stopite v stik z dobaviteljem ali serviserjem.	–
	Niste uporabili vretenca, ki je namenjeno za vaš stroj.	Uporabite vretence, ki je namenjeno za vaš stroj.	13
<b>Spodnja nit se zapleta ali trga.</b>	Niste pravilno navili niti na vretence.	Pravilno navijte nit na vretence.	13
	Vretence je opraskano ali se ne vrtil enakomerno.	Zamenjajte vretence.	–
	Nit je zavozlana.	Odstranite zavozlano nit in očistite čolniček in nit.	41
	Niste uporabili vretenca, ki je namenjeno za vaš stroj.	Uporabite vretence, ki je namenjeno za vaš stroj.	13
	Vretence je nepravilno vstavljeno.	Pravilno vstavite in navijte vretence.	15-16
<b>Napetost niti ni pravilna.</b>	Zgornje niti niste pravilno napeljali.	Popravite zgornjo nit.	17
	Vretenca niste pravilno navili.	Pravilno navijte nit na vretence.	13
	Niste uporabili pravilne kombinacije niti in igle za blago, ki ga šivate.	Izberite pravilno kombinacijo niti in igle, Namenjene za blago, ki ga šivate.	22
	Niste pravilno namestili nosilca za tačko.	Pravilno namestite nosilec za tačko.	–
	Napetost niti je nepravilna.	Uravajte napetost zgornje niti.	27
	Niste uporabili vretenca ki je namenjeno za vaš stroj.	Uporabite vretence, ki je namenjeno za vaš stroj.	13
	Čolniček je nepravilno napeljan.	Ponovno pravilno napeljite spodnjo nit.	15-16
<b>Blago se guba.</b>	Niste pravilno napeljali zgornje niti ali pravilno navili vretenca.	Napeljite zgornjo nit in pravilno navijte vretence.	13-21
	Niste pravilno namestili navitja s sukancem na nosilec.	Pravilno namestite sukanec na nosilec.	18, 25
	Niste uporabili pravilne kombinacije niti in igle za blago, ki ga šivate.	Izberite pravilno kombinacijo niti in igle za blago, ki ga šivate.	22
	Igla je upognjena ali topa.	Zamenjajte iglo.	7
	Stroj pri šivanju tankega blaga nepravilno vdeva blago.	Šivajte s stabilizacijskim materialom pod blagom.	25
	Pri šivanju tankega blaga so šivi preveč narazen.	Skrašajte dolžino šiva.	12
	Tačka, ki jo uporabljate, ni primerna za tip vboda, ki ga želite zašiti.	Namestite ustrezno tačko.	38

Napaka	Možna težava	Odpravljanje težave	Stran
<b>▲ Blago se guba.</b>	Napetost niti je nepravilna.	Uravnajte napetost zgornje niti.	27
<b>Stroj preskakuje šive.</b>	Zgornje niti niste pravilno napeljali.	Popravite zgornjo nit.	17
	Niste uporabili pravilne kombinacije niti in igle za blago, ki ga šivate.	Izberite pravilno kombinacijo niti in igle za blago, ki ga šivate.	22
	Igla je upognjena ali topa.	Zamenjajte iglo.	7
	Igla ni pravilno vstavljena.	Pravilno vstavite iglo.	7
	Pod vbodno ploščo ali čolničkom se je nabral prah.	Odstranite vbodno ploščo in očistite ploščo ter čolniček.	41
<b>Ne morete uporabiti vdevalca niti.</b>	Igle niste dvignili v pravi položaj.	S pogonskim kolesom dvignite iglo v pravi položaj, tako da kolo vrtite proti sebi (v obratni smeri urinega kazalca), da kaže oznaka navzgor.	19
	Igle niste pravilno namestili.	Pravilno namestite iglo.	7
<b>Šivi niso pravilno zašiti.</b>	Tačka, ki jo uporabljate, ni primerna za tip vboda.	Namestite tačko, ki je primerna za tip vboda, ki ga hočete zašiti.	–
	Napetost niti je nepravilna.	Uravnajte napetost zgornje niti.	27
	Nit je zavozlana.	Odstranite zavozlano nit in očistite čolniček in nit. Preverite pravilno napeljavo zgornje in spodnje niti.	41
<b>Blago se nepravilno podaja.</b>	Šiv je predroben.	Povečajte dolžino vboda.	–
	Na vbodno ploščo je pritrjena plošča za krpanje.	Odstranite ploščo za krpanje.	–
	Niste uporabili pravilne kombinacije niti in igle za blago, ki ga šivate.	Izberite pravilno kombinacijo niti in igle za blago, ki ga šivate.	22
	Nit je zavozlana, npr. v utoru za čolniček.	Odstranite zavozlano nit in očistite utor za čolniček in nit.	41
	Tačka, ki jo uporabljate, ni primerna za tip vboda.	Namestite tačko, ki je primerna za tip vboda, ki ga hočete zašiti.	38

## KAZALO

### Numerično

I-Stopenjska avtomatska gumbnica..... 34

### C

Cikcak vbod.....28

### C

Čiščenje.....41

Čiščenje utora čolnička.....41

Čolniček za hitro napeljevanje..... 16, 21

### D

Dodatni pribor.....4

opcija.....4

Dekorativni vbod.....33

Dvojna igla.....26

nameščanje.....8, 25

šivanje.....25

### E

Elastični vbod.....30

### G

Glavni deli.....5

Gumb za izbiro vboda.....9

Gumb za prilagajanje dolžine vboda.....12

Gumb za prilagajanje širine vboda.....12

Gumb za uravnavanje napetosti.....27

Gumbnica

izdelava.....34

prilagajanje.....36

### I

Igla

kombinacije z blagom in nitjo.....22

menjava.....7

preverjanje.....7

Izvlačenje spodnje niti.....21

### K

Kombinacije blaga, niti in igle.....22

Krpanje.....39

### M

Menjava tačke.....8

Mizica za šivanje in pribor.....5

### N

Naborki.....39

Napetost niti.....27

Napeljevanje spodnje niti.....15, 16

Napeljevanje zgornje niti.....17

Navijanje vretenca.....13

Našitki.....39

Nosilec navitja.....14, 17

dodatni.....26

Nož za odrez niti.....24

### O

Obšivni vbod.....32

Odpravljanje napak.....43

Oglati vbod.....31

### P

Pedal.....7

Plošča za krpanje.....37, 39

Pogonsko kolo.....17

Pribor.....4

Priklop stroja.....6

Prostoročno šivanje.....25

### R

Ravni vbod.....28

Raztegljivi vbod.....9

### S

Satin vbod.....28

Sešivni vbod.....31

Slepi vbod.....28

Spodnja nit.....15

Stikalo za luč.....7

Stikalo za vklop.....7

Stojalo za sukanec.....12,16

dodatno.....25

### Š

Školjkasti rob.....30

Šivanje gumbov.....37

### T

Tačka za slepi vbod.....40

Trojni cikcak raztegljivi vbod.....33

### V

Vbodi

uporabniški.....28

imena.....10

Vbod v obliki ribje kosti.....33

Vdevalec niti.....19

Vijak za prilagoditev gumbnice.....36

Vstavljanje zadrge.....38

Vzorci.....10

Vzvod za vzvratno šivanje.....13

Vzdrževanje.....41

### Z

Zgornja nit.....16



